PARKSIDE®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

20V CORDLESS COMPRESSOR AND AIR PUMP
PKA 20-Li A1

(FI)
AKKUKÄYTTÖINEN KOMPRESSORI JA ILMAPUMPPU 20 V
Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)
AKUMULATOROWA SPRĘŻARKA 20 V I POMPKA
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(EE)
20 V AKU-KOMPRESSOR JA -ÕHUPUMP
Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE) (AT) (CH)
20-VOLT-AKKU-KOMPRESSOR UND -LUFTPUMPE
Originalbetriebsanleitung

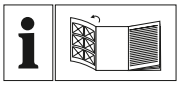
(SE)
20 VOLT-BATTERIKOMPRESSOR OCH -LUFTPUMP
Översättning av bruksanvisning i original

(LT)
20 VOLTŲ AKUMULIATORINIS KOMPRESORIUS IR ORO SIURBLYS
Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

(LV)
AR AKUMULATORU DARBINĀMS 20 W KOMPRESORS UN GAISA SŪKNIS
Oriģinālās lietošanas pamācības tulkojums

IAN 363935_2010

(FI) (SE) (PL)
(LT) (LV)



(FI)

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE)

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(LT)

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

(EE)

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

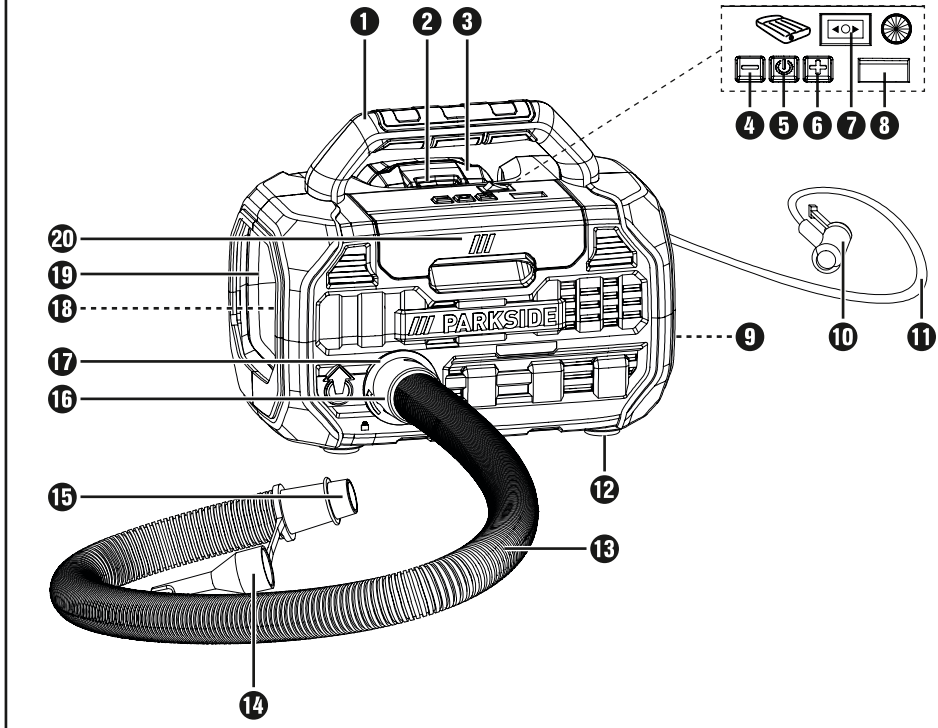
(LV)

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

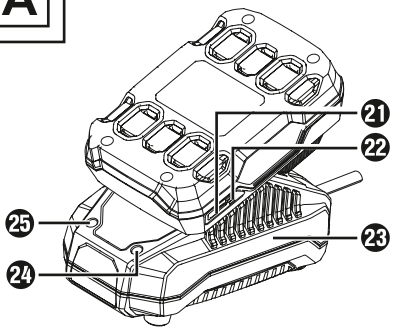
(DE) (AT) (CH)

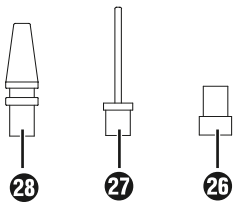
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

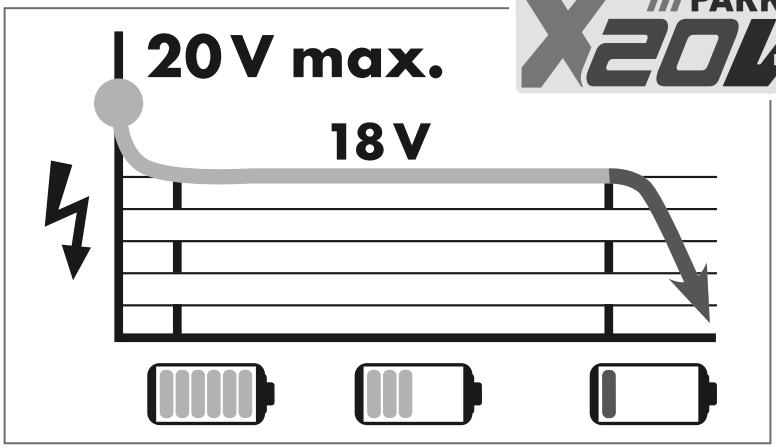
FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	1
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	15
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	31
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	47
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	61
LV	Oriģinālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	77
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	93


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
PARKSIDE

A


21
22
23
24
25


26
27
28



All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 A2/ PLG 20 A3/PLG 20 C3/PDSLG 20 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3 battery pack.

Charging times / Charging currents	**2 Ah** Battery pack PAP 20 A1/B1	**3 Ah** Battery pack PAP 20 A2	**4 Ah** Battery pack PAP 20 A3/B3
max. 2.4 A Charger PLG 20 A1/A4/C1	**60 min** / 2,4 A	**90 min** / 2,4 A	**120 min** / 2,4 A
max. 3.5 A Charger PLG 20 A2	**45 min** / 3,5 A	**60 min** / 3,5 A	**80 min** / 3,5 A
max. 4.5 A Charger PLG 20 A3/C3	**35 min** / 3,8 A	**45 min** / 4,5 A	**60 min** / 4,5 A
max. 4.5 A Charger PDSLG 20 A1	**35 min** / 3,8 A	**45 min** / 4,5 A	**60 min** / 4,5 A

Sisällysluettelo

Johdanto 2
Tarkoituksenmukainen käyttö 2
Laitteen osat 2
Toimitussisältö 3
Tekniset tiedot 3
Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita 4
1. Työpaikan turvallisuus 4
2. Sähköturvallisuus 4
3. Henkilöiden turvallisuus 5
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely 5
5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely 6
6. Huolto 6
Laitekohtaisia turvallisuusohjeita 6
Täydentävät turvallisuusohjeet 7
Turvallisuusohjeet latureille ja puhaltimelle 7
Ennen käyttöönottoa 8
Akun lataaminen (ks. kuva A) 8
Akun asettaminen laitteeseen/irrottaminen laitteesta 8
Akun varaustilan tarkastaminen 8
Käyttö 8
Päällekytkeminen ja sammuttaminen 8
Näyttö 9
Paineen säätäminen 9
Käyttöönotto 9
Ilman täyttäminen ◀ puhaltimen letkulla 9
Ilman tyhjentäminen ◀ paineilmaletkulla 9
Sovitin 9
Ilman täyttäminen ▶ 10
Sovitin 10
Huolto, säilytys ja puhdistus 10
Hävittäminen 11
Kompernass Handels GmbH:n takuu 11
Huolto 12
Maahantuoja 12
Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus 13
Vara-akun tilaaminen 14
Tilaus puhelimitse 14

AKKUKÄYTTÖINEN KOMPRESSORI JA ILMAPUMPPU 20 V PKA 20-Li A1

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu pyörän renkaiden ja puhallettavien lelu-, urheilu- ja rantaesineiden täyttämiseen käyttämällä mukana toimitettavaa sovitinta. Laite ei sovellu paineilmatyökalujen kanssa käytettäväksi. Se soveltuu myös paineen mittaamiseen. **Painenäyttöä ei ole kalibroitu. Kompressori ei sovellu auton renkaiden täyttämiseen.**

Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on tarkoituksenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Valmistaja ei ota mitään vastuuta tarkoituksenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

HUOMAUTUS

► Käyttöohje on säilytettävä aina kompressorin välittömässä läheisyydessä ja käyttäjien saatavilla.

Laitteen osat

❶ Laitteen kahva
❷ Akun irrotuspainike
❸ Akku*
❹ "–"-painike
❺ Virtapainike ⏻ (näyttöä varten)
❻ "+"-painike
❼ Virtakytkin (2-tasoinen puhalluskytkin)
❽ Näyttö
❾ Säilytyslokero (paineilmaletkulle)
❿ Paineilmaletkun venttiilisovitin
⓫ Paineilmaletku
⓬ Tukijalka
⓭ Puhallinletku
⓮ Sovitin
⓯ Sovitin
⓰ Puhallinletkun liitäntä
⓱ Ilman ulostulo laitteessa
⓲ Ilman sisääntulo laitteessa
⓳ Säilytyslokero (puhallinletkulle)
⓴ Säilytyslokero (tarvikkeille)
㉑ Akkuvarauksen painike
㉒ Akkuvarauksen merkkivalo
㉓ Pikalaturi*
㉔ Punainen latauksen merkkivalo
㉕ Vihreä latauksen merkkivalo
㉖ Venttiilisovitin (Dunlop-venttiili)
㉗ Palloneula
㉘ Yleissovitin

Toimitussisältö

1 akkukäyttöinen kompressori ja ilmapumppu 20 V

1 paineilmaletku venttiilisovittimella

1 puhallinletku

1 venttiilisovitin (Dunlop-venttiili)

1 palloventtiili (palloneula)

1 muovinen sovitin (yleissovitin venttiileille, joiden sisähalkaisija on n. 8 mm)

1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Mitoitusjännite	20 V ⎓ (tasavirta)
Maks. paine	10,3 bar (150 psi)
Max. Nopeus	3500 rpm
Toimintatila	Jatkuva toiminta vakiokuormalla
Ilmavirran tuuletin	380 l/min
Kompressorin ilmavirta	21 l/min
Suojausluokka	IP 30, Suoja kiinteitä vieraita esineitä vastaan, joiden halkaisija on ≥ 2,5 mm, ei suojaa vedeltä
Paino, ilman akkua	noin 1,425 kg

Akku PAP 20 A1*

Tyyppi	LITIUMIONI
Mitoitusjännite	20 V ⎓ (tasavirta)
Kapasiteetti	2 Ah
Kennot	5

Akun pikalaturi PLG 20 A1*

TULO/Input

Mitoitusjännite	230–240 V ~, 50 Hz (vaihtovirta)
Mitoitusottoteho	65 W
Sulake (sisällä)	3,15 A T3.15A

LÄHTÖ/Output

Mitoitusjännite	21,5 V ⎓ (tasavirta)
Mitoitusvirta	2,4 A
Latauksen kesto	noin 60 min
Suojausluokka	II/⧈ (kaksoiseristys)

* AKKU JA LATURI EIVÄT SISÄLLY TOIMITUKSEEN

Kuumien pintojen vaara!

Käytä kuulosuojaimia!

Vain sisäkäyttöön!

Pysy poissa sateelta!

Melupäästö

Mitatut arvot määritettiin eurooppalaisten direktiivien 2000/14/EC ja 2005/88/EC mukaisesti. A-painotettu melutaso on tyypillisesti seuraava:

Akkukäyttöinen kompressori

Äänenpainetaso	L_{pA} = 71,3 dB (A)
Virhemarginaali	K_{PA} = 3 dB
Ääniteho	L_{WA} = 84,2 dB (A)
Virhemarginaali	K_{WA} = 2,03 dB

Akun ilmapumppu

Äänenpainetaso	L_{pA} = 71,3 dB (A)
Virhemarginaali	K_{PA} = 3 dB
Ääniteho	L_{WA} = 84,2 dB (A)
Virhemarginaali	K_{WA} = 2,03 dB

Tärinäarvo yhteensä

Tärinäaltistuksen kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) laskettuna standardin EN 62841 mukaisesti:

Tärinäaltistus	ah =3,845 m/s²
Epävarmuus	K = 1,5 m/s²

Meluteho LWA ilmoitettu dB:nä.

HUOMAUTUS

- Ilmoitetut tärinäaltistusarvot ja melupäästöarvot on mitattu normitetulla mittausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertailuun.
- Ilmoitettuja tärinäaltistusarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen suuntaa antavaan arviointiin.

⚠ VAROITUS!

- Tärinä- ja melupäästöarvot voivat poiketa sähkötyökalun todellisessa käytössä ilmoitetuista arvoista, sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti työstettävän kappaleen tyypistä riippuen.
- Pyri pitämään kuormitus mahdollisimman pienenä. Tärinäaltistusta vähentävät esimerkiksi käsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tällöin on otettava huomioon koko käyttöaika (myös ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna ja joina se on päällä, mutta käy ilman kuormitusta).

Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

⚠ VAROITUS!

- **Lue kaikki tätä sähkötyökalua koskevat turvallisuus- ja käyttöohjeet ja huomioi kuvat sekä sähkötyökalun tekniset tiedot.** Seuraavien ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.
Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (virtajohdolliset) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

a) **Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta.** Epäjärjestys ja valaisemattomat työskentelyalueet saattavat johtaa onnettomuuksiin.

b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökaluilla työstämisessä syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

c) **Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähettyviltä työskentelyn aikana.** Voit helposti menettää sähkötyökalun hallinnan, jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy.

2. Sähköturvallisuus

a) **Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla.**
Älä käytä adapteripistokkeita suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

b) **Vältä kehokontaktia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.

c) **Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta.** Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.

d) **Älä käytä liitäntäjohtoa väärin sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä virtajohdosta. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja laitteen liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai kietoutuneet liitäntäjohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) **Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä ainoastaan jatkojohtoja, joiden käyttö on sallittu myös ulkona.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä.** Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

a) **Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä ja toimi harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun kanssa. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena.** Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.

b) **Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja.**Sähkötyökalun tyypin ja käyttötarkoituksen edellyttämien henkilökohtaisten turvavarusteiden, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten, käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.

c) **Varo tahatonta käynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai kiinnität akun, otat sähkötyökalun käteen tai kannat sitä.** Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on virtakytkimellä, kun kannat sähkötyökalua, tai jos sähkötyökalu on kytketty päälle, kun liität sen sähköverkkoon.

d) **Poista kaikki säätötyökalut ja kiintoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyörivässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.

e) **Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan.** Näin pystyt yllättävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökalua paremmin.

f) **Käytä soveltuvaa vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien lähettyviltä.** Löysä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

g) **Jos laitteeseen voidaan asentaa pölynpoisto- ja/tai pölynkeruulaite, se/ne on liitettävä laitteeseen, ja niitä on käytettävä oikein.** Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

h) **Suhtaudu turvallisuusasioihin niiden vaatimalla vakavuudella ja noudata aina turvallisuusohjeita, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja ja se olisi sinulle tuttua.** Jo muutaman sekunninsadasosan tarkkaamattomuus voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua.** Sopiva sähkötyökalu mahdollistaa tehokkaamman ja turvallisemman työskentelyn ohjeistetulla tehoalueella.

b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.

c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat työkaluja tai asetat sähkötyökalun sivuun.** Tällä varotoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.

d) **Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkötyökalua henkilöille, jotka eivät osaa käyttää sitä tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.

e) **Hoida sähkö- ja vaihtotyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, että ne eivät juutu kiinni ja että mikään osa ei ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä.** Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

f) **Pidä terät terävinä ja puhtaina.** Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni, ja niiden ohjaaminen on helpompaa.

g) **Käytä sähkötyökaluja, vaihtotyökaluja jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä.** Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitetussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.

h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina ja puhtaina. Niissä ei saa olla öljyä tai rasvaa.** Jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaat, sähkötyökalun turvallinen käyttö ja hallinta ei ole mahdollista ennalta arvaamattomissa tilanteissa.

5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely

a) **Lataa akut ainoastaan valmistajan suosittelemilla latureilla.** Akkujen lataaminen muilla kuin niille tarkoitetuilla latureilla saattaa aiheuttaa tulipalon.

b) **Käytä sähkötyökaluissa ainoastaan niille tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia ja tulipalon.

c) **Säilytä käyttämätön akku poissa paperiliitinten, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheltä, sillä nämä saattavat oikosulkea akun liitinnavat.** Oikosulku akkuliitäntöjen välillä voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

d) **Virheellisessä käytössä akusta saattaa valua nestettä. Vältä koskettamasta sitä. Jos nestettä joutuu iholle, huuhtele vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.** Ulos vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä ja palovammoja.

e) **Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua.** Vaurioituneet tai muutetut akut voivat reagoida odottamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.

f) **Älä altista akkua tulelle tai liian korkeille lämpötiloille.** Tuli tai yli 130 °C:n (265 °F) lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdyksen.

g) **Noudata kaikkia akun latausta koskevia ohjeita, äläkä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Vääränlainen lataaminen tai lataaminen sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota akun ja lisätä palovaaraa.

HUOMIO! RÄJÄHDYSVAARA! Älä koskaan lataa muita kuin uudelleenladattavia akkuja.

Suojaa akkua kuumuudelta, esim. pitkäkestoiselta auringonpaisteelta, tulelta, vedeltä ja kosteudelta.
On olemassa räjähdysvaara.

6. Huolto

a) **Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi ja varmista, että vialliset osat korvataan ainoastaan alkuperäisvaraosilla.** Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen toiminta myös korjauksen jälkeen.

b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkujen huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.

Laitekohtaisia turvallisuusohjeita

- Lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, eivät saa käyttää tätä laitetta. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai käyttäjähuoltoa.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta.
- Vältä kompressorin käyttöä alle +5 °C:n lämpötiloissa.
- Älä koskaan jätä kompressoria ilman valvontaa käytön aikana.

- Huomio! Käytä kompressoria vain lyhyen aikaa. Pitkä, yli kymmenen minuuttia kestävä käyttö ylikuumentaa laitteen. Sammuta laite heti ja anna sen jäähtyä vähintään 10 minuuttia.
- Loukkaantumisvaara! Älä pumppaa pumpattavia esineitä yli niille tarkoitetun paineen. Ne voivat haljeta ja johtaa loukkaantumisiin ja/tai esinevahinkoihin.
- Älä ylitä kompressorin sallittua tehoaluetta. Älä pumppaa kuorma-auton tai traktorin renkaita tai muita suuria renkaita.
- Älä työstä materiaaleja, jotka ovat tai voivat olla helposti syttyviä tai räjähtäviä.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen.
- Pidä laite aina puhtaana ja kuivana ja huolehdi, ettei siihen jää öljy- ja voitelurasvajäämiä.
- Älä koskaan käytä laitteen puhdistamiseen bensiiniä tai muita syttyviä nesteitä! Laitteeseen jäävät höyryt voivat syttyä kipinöistä ja aiheuttaa laitteen räjähtämisen.
- Ole tarkkaavainen! Älä missään tapauksessa käytä laitetta, jos et pysty keskittymään tai jos olet huonovointinen.
- Vältä putkijärjestelmän raskaita kuormituksia joustavilla letkuliitännöillä taipumisen välttämiseksi.

Täydentävät turvallisuusohjeet

- **Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua.** Vaurioituneet tai muutetut akut voivat reagoida odottamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.
- **Älä altista akkua tulelle tai liian korkeille lämpötiloille.** Tuli tai yli 130 °C:n (265°F) lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdyksen.
- **Noudata kaikkia akun latausta koskevia ohjeita. Älä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Vääränlainen lataaminen tai lataaminen sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota akun ja lisätä palovaaraa.

Turvallisuusohjeet latureille ja puhaltimelle

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset taikka joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Laturi on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.

⚠ VAROITUS!

- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakashuolto tai vastaavasti pätevä henkilö.

⚠ HUOMIO!

- Tällä laturilla voi ladata vain seuraavia akkuja: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/ PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- Päivitetty luettelo yhteensopivista akuista on nähtävissä osoitteessa www.Lidl.de/Akku.

Ennen käyttöönottoa

Akun lataaminen (ks. kuva A)

⚠ VARO!

► Irrota aina pistoke pistorasiasta, ennen kuin poistat akun ❸ laturista tai asetat sen laturiin.

HUOMAUTUS

► Älä koskaan lataa akkua, jos ympäristön lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C. Jos litiumioniakku varastoidaan pitkäksi aikaa, sen varaustila on tarkastettava säännöllisesti. Akun ihanteellinen varaustila on 50–80 %. Akku on varastoitava viileässä ja kuivassa tilassa 0–50 °C:n lämpötilassa.

♦ Aseta akku ❸ pikalaturiin ㉓ (ks. kuva A).

♦ Työnnä pistoke pistorasiaan. Merkkivalo ㉔ palaa punaisena.

♦ Vihreä merkkivalo ㉕ osoittaa, että lataus on päättynyt ja akku ❸ on valmis käytettäväksi.

⚠ HUOMIO!

♦ Jos punainen LED-merkkivalo ㉔ vilkkuu, akku ❸ on ylikuumentunut, jolloin lataaminen ei ole mahdollista.

♦ Jos sekä punainen että vihreä LED-merkkivalo ㉔ ㉕ vilkkuvat samanaikaisesti, akku ❸ on viallinen.

♦ Sammuta laturi peräkkäisten latauskertojen välillä vähintään 15 minuutiksi. Vedä pistoke irti pistorasiasta.

Akun asettaminen laitteeseen/ irrottaminen laitteesta

Akun asettaminen

♦ Varmista, että akku ❸ asettuu kunnolla paikoilleen laitteeseen.

Akun irrottaminen

♦ Paina akun irrotuspainiketta ❷ ja irrota akku ❸.

Akun varaustilan tarkastaminen

♦ Voit tarkastaa akun varauksen painamalla akkuvarauksen painiketta ㉑ (ks. myös kuva A kääntösivulla).
Akun varaus tai jäljellä oleva kapasiteetti näytetään akkuvarauksen merkkivalolla ㉒ seuraavasti:
PUNAINEN/ORANSSI/VIHREÄ = maksimilataus
PUNAINEN/ORANSSI = puolilataus
PUNAINEN = heikko lataus – lataa akku

Käyttö

HUOMAUTUS

► Laite värisee käytön aikana. Sijoita laite sen vuoksi kiinteälle alustalle käytön ajaksi. Laitteen alla on tätä varten neljä tukijalkaa ⑫.

⚠ HUOMIO!

► **Laite ei sovellu kestokäyttöön.** Laitetta saa käyttää yhtäjaksoisesti korkeintaan 10 minuuttia. Jos laite ylikuumenee, poista akku ❸ välittömästi. Ota laite uudelleen käyttöön vasta, kun se on jäähtynyt.

♦ Poista tarvittavat lisävarusteet säilytyslokerosta ⑳.

Päällekytkeminen ja sammuttaminen

Laitteen (ilmapumpun) päälle kytkeminen ◀

♦ Aseta virtakytkin ❼ asentoon ◀.

Laitteen (kompressorin) päällekytkeminen ▶

♦ Aseta virtakytkin ❼ asentoon ▶.

♦ Laite käynnistyy, kun kytket näytön ❽ päälle (katso luku "Näyttö").

HUOMAUTUS

► Kompressori ei toimi, jos näyttö ❽ on kytketty pois päältä.

Laitteen sammuttaminen

♦ Aseta virtakytkin ❼ asentoon ◯.

Näyttö

- Kytke näyttö ❽ päälle painamalla virtapainiketta ❺ ⏻.
- Kahden sekunnin kuluttua näytöllä näkyy liitetyn välineen paine.

HUOMAUTUS

► Jos paineilmaletkua ei ole kiinnitetty mihinkään välineeseen, näytöllä ❽ näkyy "0".

- Näytöllä ❽ voit vaihtaa paineen yksiköiden "bar", "psi" ja "kpa" välillä painamalla virtapainiketta ❺ ⏻.

HUOMAUTUS

► Näyttö ❽ ja kompressori kytkeytyvät automaattisesti pois päältä, jos laitetta ei käytetä noin kolmeen minuuttiin.
► Kompressori ei toimi, jos näyttö ❽ on kytketty pois päältä.
► Kompressori sammuu automaattisesti, kun esiasetettu paine saavutetaan.

- Voit kytkeä näytön ❽ pois päältä pitämällä virtapainiketta ❺ ⏻ *5* sekuntia painettuna.

Paineen säätäminen

- Säädä haluttu paine painikkeilla "+" ❻ ja "–" ❹.

VINKKI

► Jos pidät painiketta "+" ❻ tai "–" ❹ pitkään painettuna, paine muuttuu nopeasti.

Käyttöönotto

Ilman täyttäminen ◄ puhaltimen letkulla

- Irrota puhallettavan esineen venttiilisuojus.
- Ota puhallinletku ⓭ säilytyskotelosta ⓳.
- Asenna puhallinletkun ⓰ liitäntä ilman ulostuloon ⓱. Kiinnitä letku pyörittämällä sitä myötäpäivään.
- Asenna jokin soveltuvista sovittimista ⓮ tai ⓯ puhallinletkuun ⓭.
- Työnnä sovitin ⓮ tai ⓯ puhallettavan esineen venttiiliin.
- Käynnistä laite kääntämällä virtakytkin ❼ asentoon ◄.
- Kun olet pumpannut halutun määrän ilmaa, sammuta laite kääntämällä virtakytkin ❼ asentoon ◯.
- Poista käyttämäsi sovitin ⓮ tai ⓯.
- Aseta puhallettavan esineen venttiilisuojus takaisin paikoilleen.

Ilman tyhjentäminen ◄ paineilmaletkulla

- Irrota puhallettavan esineen venttiilisuojus.
- Ota puhallinletku ⓭ säilytyskotelosta ⓳.
- Työnnä puhallinletkun ⓰ liitäntä ilman ulostuloon ⓲.
- Asenna jokin soveltuvista sovittimista ⓮ tai ⓯ puhallinletkuun ⓭.
- Työnnä sovitin ⓮ tai ⓯ puhallettavan esineen venttiiliin.
- Käynnistä laite kääntämällä virtakytkin ❼ asentoon ◄.
- Kun olet tyhjentänyt esineestä kaiken ilman, sammuta laite kääntämällä virtakytkin ❼ asentoon ◯.
- Poista käyttämäsi sovitin ⓮ tai ⓯.

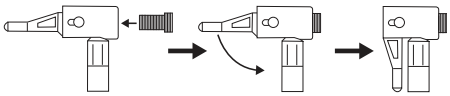
Sovitin

Sovitin ⓮
Perusventtiileille, joiden sisähalkaisija on väh. 8 mm.

Sovitin ⓯
Puhallettaville esineille, joissa on ruuviventtiili. Ilman tyhjentäminen on mahdollista vain, kun venttiili on ruuvattu auki, ja tällä sovittimella.

Ilman täyttäminen ▶

- Kytke näyttö ❽ päälle (katso luku "Näyttö").
- Säädä haluttu paine (katso luku "Paineen säätäminen").
- Ota paineilmaletku ⓫ säilytyslokerosta ❾.
- Ruuvaa yksi mukana toimitetuista sovittimista ㉖, ㉗ tai ㉘ kiinni paineilmaletkun venttiilisovittimeen ⓾ (katso kuva).



- Kiinnitä jokin sovittimista ㉖, ㉗ tai ㉘ pumpattavaan esineeseen.
- Aseta virtakytkin ❼ asentoon ▶ ◉.
  Laite käynnistyy.
- Kompressori kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun asetettu paine on saavutettu.
- Irrota sovitin ㉖, ㉗ tai ㉘ täyteen pumpatusta esineestä.

Sovitin

Sovitin ㉖
Dunlop-venttiilillä voidaan helposti täyttää polkupyörän renkaat.

Sovitin ㉗
Palloneulaa voidaan käyttää erilaisten pallojen pumppaamiseen.

Sovitin ㉘
Yleissovitinta voidaan käyttää ilmapatjojen ja vastaavien täyttämiseen.

Huolto, säilytys ja puhdistus

VAROITUS! SÄHKÖISKUN VAARA! Irrota laturi pistorasiasta ennen puhdistustöitä.

HUOMAUTUS

► Varmista ennen laitteilla tehtäviä töitä, että akku ❸ on irrotettu. Se estää tahattoman päällekytkeytymisen.

- Akkukäyttöiset laitteet ovat huoltovapaita.
- Pidä laitteet aina puhtaina ja kuivina ja huolehdi, ettei niihin jää öljy- ja voitelurasvajäämiä.
- Laitteiden sisään ei saa päästä mitään nesteitä.
- Puhdista ulkopinnat liinalla. Älä koskaan käytä bensiiniä, liuotinaineita tai muovia vahingoittavia puhdistusaineita.
- Varastoi laitteet ja lisäosat aina puhtaina, pölyttöminä ja kuivina.
- Jos laitteet ovat pidempään käyttämättä, poista akku ja varastoi laitteet puhtaassa ja kuivassa paikassa suoralta auringonpaisteelta suojassa.
- Jos litiumioniakku varastoidaan pitkäksi aikaa, sen varaustila on tarkastettava säännöllisesti. Akun ihanteellinen varaustila on 50–80 %. Varastoi laite viileässä ja kuivassa paikassa.
- Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja. Akkujen huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.

HUOMAUTUS

► Varaosat (esim. akku, latauslaite), joita ei ole mainittu luettelossa, voidaan tilata asiakaspalvelustamme.

Hävittäminen

Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.

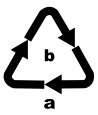
Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen mukana!

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytöstä poistettavat sähkölaitteet on vietävä niille tarkoitettuun erilliseen keräyspisteeseen, josta ne voidaan toimittaa ympäristömääräysten mukaiseen kierrätykseen.

Älä hävitä akkuja kotitalousjätteen seassa!

Vialliset tai loppuun kuluneet akut on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EC määräysten mukaan. Palauta akku ja/tai laite niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

Käytöstä poistettujen sähkötyökalujen/akkujen hävitysmahdollisuuksista voit kysyä asuinseutusi viranomaisilta.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät, ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

X 12 V ja X 20 V Team -sarjan akkujen takuu on kolme (3) vuotta ostopäivästä.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus
Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehotetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Takuuaika ei päde, jos takuuvaateen syynä on

- akkukapasiteetin normaali kuluminen
- tuotteen käyttö ammattitarkoituksiin
- asiakkaan aiheuttama tuotevaurio tai muutokset tuotteeseen
- turvallisuus- ja huoltomääräysten noudattamatta jättäminen, käyttövirheet
- luonnonilmiöistä aiheutuneet vauriot

Toimiminen takuutapauksessa
Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 363935_2010.

⚠ VAROITUS!

- **Laitteen huollossa tulee käyttää vain alkuperäisvaraosia. Toimita laite huoltopisteeseen tai sähköalan ammattilaiselle huollettavaksi.** Näin varmistetaan, että laite säilyy turvallisena.
- **Anna pistokkeen tai virtajohdon vaihtaminen aina laitteen valmistajan tai valtuutetun huoltopalvelun tehtäväksi.** Näin varmistetaan, että laite säilyy turvallisena.

Huolto

FI **Huolto Suomi**
Tel.: 09 4245 3024
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 363935_2010

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
SAKSA
www.kompernass.com

Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, ohjeellisia asiakirjoja ja EY:n direktiivejä:

Konedirektiivi (2006/42/EC)

EY:n pienjännitedirektiivi (2014/35/EU, vain laturi)

Melupäästötdirektiivi (2000/14/EC), (2005/88/EC)
Ääniteho LWA: Taattu: 86 dB (A)

Sähkömagneettinen yhteensopivuus (2014/30/EU)

RoHS-direktiivi (2011/65/EU)*

* Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 62841-1:2015
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Laitteen tyyppinimike: Akkukäyttöinen kompressori ja ilmapumppu 20 V PKA 20-Li A1

Valmistusvuosi: 12–2020

Sarjanumero: IAN 363935_2010

Bochum, 8.12.2020

CE

Semi Uguzlu
- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden laitekehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

Vara-akun tilaaminen

Jos haluat tilata laitteeseesi vara-akun, voit tehdä sen joko internetin kautta osoitteessa www.kompernass.com tai puhelimitse.

Tuotetta on saatavilla vain rajoitettu määrä, minkä vuoksi tuote voi loppua varastosta lyhyen ajan sisällä.

HUOMAUTUS

► Varaosien tilaus internetin kautta ei ole kaikissa maissa mahdollista.
Ota meihin siinä tapauksessa yhteyttä puhelimitse.

Tilaus puhelimitse

(FI) **Huolto Suomi** Tel.: 09 4245 3024

Jotta tilauksen tekeminen sujuisi nopeammin, pidä laitteen tuotenumero (esim. IAN 363935) käsillä. Tuotenumero löytyy laitteen tyyppikilvestä tai tämän ohjeen kansilehdeltä.

Innehållsförteckning

Inledning 16
Föreskriven användning 16
Utrustning 16
Leveransens innehåll 17
Tekniska data 17
Allmän säkerhetsinformation för elverktyg 18
1. Säkerhet på arbetsplatsen 18
2. Elsäkerhet 18
3. Personsäkerhet 19
4. Användning och hantering av elverktyget 19
5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget 20
6. Service 20
Produktspecifika säkerhetsanvisningar 20
Kompletterande säkerhetsanvisningar 21
Säkerhetsanvisningar för laddare och blåsenhet 21
Innan produkten tas i bruk 22
Ladda batteripaket (se bild A) 22
Sätta in och ta ut batteripaketet ur produkten 22
Kontrollera batteriets laddningsnivå 22
Användning 22
Koppla på och stänga av 23
Display 23
Ställa in tryck 23
Ta produkten i bruk 23
Pumpa/Blåsa upp ◀ med fläktslang 23
Pumpa ut/Suga ut ◀ med tryckluftsslang 24
Adaptrar 24
Pumpa/Blåsa upp ▶ 24
Adaptrar 24
Underhåll, förvaring och rengöring 25
Kassering 25
Garanti från Kompernass Handels GmbH 26
Service 27
Importör 27
Originalförsäkran om överensstämmelse 28
Beställning av reservbatteri 29
Beställning via telefon 29

20 VOLT-BATTERIKOMPRESSOR OCH -LUFTPUMP PKA 20-Li A1

Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Produkten ska användas för att pumpa upp cykeldäck och uppblåsbara leksaker, sport- och strandartiklar med medföljande adaptrar. Den är inte avsedd för att driva tryckluftsverktyg. Produkten kan även användas för att mäta aktuellt tryck. **Tryckvisaren är inte krönt. Kompressorn kan inte användas för att pumpa upp bildäck.**

Den här produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

OBSERVERA

► Bruksanvisningen måste alltid förvaras alldeles i närheten av kompressorn och vara tillgänglig för de personer som använder den.

Utrustning

❶ Handtag
❷ Upplåsningsknapp för batteripaket
❸ Batteripaket*
❹ Minusknapp (–)
❺ På/Av-knapp ⏻ (till displayen)
❻ Plusknapp (+)
❼ På/Av-knapp (blåsbrytare med 2 lägen)
❽ Display
❾ Förvaringsfack för tryckluftslang
❿ Ventiladapter till tryckluftslang
⓫ Tryckluftslang
⓬ Stödfot
⓭ Blåsslang
⓮ Adaptermunstycke
⓯ Adaptermunstycke
⓰ Anslutning för blåsslang
⓱ Luftutsläpp
⓲ Luftinsläpp
⓳ Förvaringsfack (för blåsslang)
⓴ Förvaringsfack (för tillbehör)
㉑ Laddningsnivåknapp
㉒ Batterilampa
㉓ Snabbladdare*
㉔ Röd laddningslampa
㉕ Grön laddningslampa
㉖ Ventiladapter (dunlop-/blixtventil)
㉗ Bollnål
㉘ Universaladapter

Leveransens innehåll

1 20 volt-batterikompressor och -luftpump
1 tryckluftsslang med ventiladapter
1 blåsslang
1 ventiladapter (dunlop-/blixtventil)
1 bollventil (bollnål)
1 plastadapter (universaladapter för ventiler med en innerdiameter på ca 8 mm)
1 bruksanvisning

Tekniska data

Nominell spänning	20 V ⎓ (likström)
Max. Tryck	10,3 bar (150 psi)
Max. Hastighet	3500 rpm
Driftsätt	Kontinuerlig drift vid konstant belastning
Luftflödesfläkt	380 l/min
Flödeshastighet för kompressor	21 l/min
Skyddsklass	IP 30, Skydd mot fasta främmande föremål med en diameter på ≥ 2,5 mm, inget skydd mot vatten
Vikt, utan batteripaket	ca 1,425 kg

Uppladdningsbart batteri PAP 20 A1*

Typ	LITIUMJON
Nominell spänning	20 V ⎓ (likström)
Kapacitet	2 Ah
Celler	5

Snabbladdare PLG 20 A1*

INGÅNG/Input

Nominell spänning	230–240 V ~, 50 Hz (växelström)
Nominell strömförbrukning	65 W
Säkring (inbyggd)	3,15 A T3.15A

UTGÅNG/Output

Nominell spänning	21,5 V ⎓ (likström)
Nominell strömstyrka	2,4 A
Laddningstid	ca 60 min
Skyddsklass	II/⧈ (dubbel isolering)

* BATTERIET OCH LADDAREN INGÅR INTE I LEVERANSEN

Risk för brännskador p.g.a. heta ytor!

Använd hörselskydd!

Endast för användning inomhus!

Håll dig borta från regnet!

Bulleremissionsvärde

De uppmätta värdena bestämdes i enlighet med de europeiska direktiven 2000/14/EC och 2005/88/EC. Den A-vägda ljudnivån är typiskt följande:

Sladdlös kompressor

Ljudtrycksnivå	L_{PA} = 71,3 dB (A)
Osäkerhet	K_{PA} = 3 dB
Ljudeffektnivå	L_{WA} = 84,2 dB (A)
Osäkerhet	K_{WA} = 2,03 dB

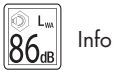
Batteriluftpump

Ljudtrycksnivå	L_{PA} = 71,3 dB (A)
Osäkerhet	K_{PA} = 3 dB
Ljudeffektnivå	L_{WA} = 84,2 dB (A)
Osäkerhet	K_{WA} = 2,03 dB

Vibrationsvärde totalt

Vibrationsvärden totalt (vektorsumma i tre riktningar) beräknat enligt EN 62841:

Vibrationsemissionsvärde	ah = 3,845 m/s²
Osäkerhet	K = 1,5 m/s²



Information om ljudeffektnivå LWA i dB.

OBSERVERA

- De totala vibrationsemissionsvärden och de bulleremissionsvärden som anges här har uppmätts enligt en normerad metod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra.
- De totala vibrationsemissionsvärden och de bulleremissionsvärden som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

⚠ VARNING!

- Den faktiska vibrations- och bulleremissionen kan variera från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken och i hög grad på vilket material som bearbetas.
- Försök att hålla vibrations- och bulleremissionen på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska belastningen av vibrationer är att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och den tid då det visserligen är påkopplat, men inte belastas).

Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

⚠ VARNING!

- **Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner och tekniska data och studera illustrationerna till det här elverktyget noga.** Om följande anvisningar inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.
Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktyg (med strömkabel) och på batteridrivna elverktyg (utan kabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

a) **Håll alltid arbetsplatsen ren och sörj för god belysning.** Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.

b) **Använd inte elverktyget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.

c) **Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverktyg.** Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över verktyget.

2. Elsäkerhet

a) **Elverktygets anslutningskontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt.**
Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchock.

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Risken för elchock ökar om din kropp är jordad.

c) **Håll elverktyg på avstånd från regn och fukt.** Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchock.

d) **Använd inte anslutningskabeln till ändamål som den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll anslutningskabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade och trassliga anslutningskablar ökar risken för elchock.

e) **Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda förlängningskablar som är godkända för utomhusbruk.** Risken för elchock minskar om man använder en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.

f) **Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare.** Risken för elchock minskar om man använder jordfelsbrytare.

3. Personsäkerhet

a) **Koncentrera dig på din arbetsuppgift och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner.** Ett ögonblicks bristande koncentration när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.

b) **Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon.**Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs med elverktyget - minskar risken för skador.

c) **Undvik att starta verktyget av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det.** Om du håller fingret på strömbrytaren när du bär elverktyget eller om elverktyget redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.

d) **Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget.** Om ett verktyg eller en nyckel befinner sig i någon av elverktygets rörliga delar kan det hända en olycka.

e) **Undvik onormal kroppsställning. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen.** Då kan du lättare kontrollera elverktyget, särskilt i oväntade situationer.

f) **Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll undan hår och klädesplagg när du arbetar med rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) **Om det går att montera dammutsug och dammuppsamlingsanordningar ska de anslutas och användas på rätt sätt.** Genom att använda ett dammutsug kan du reducera risker på grund av damm.

h) **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och strunta inte i säkerhetsbestämmelserna för ett elverktyg, även om du har använt verktyget flera gånger och tror dig veta hur det fungerar.** Oförsiktiga handlingar kan leda till allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.

4. Användning och hantering av elverktyget

a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras.** Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.

b) **Använd inte elverktyg med trasiga brytare.** Ett verktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.

c) **Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort ett löst batteri innan du gör några inställningar, byter delar eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget sätts på av misstag.

d) **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur elverktyget fungerar eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda det.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.

e) **Sköt om elverktyg och insatsverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda samt om delar gått av eller skadats så att de påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder elverktyget igen.** Många olyckor beror på dåligt skötta elverktyg.

f) **Håll alltid skärande verktyg rena och vassa.** Noggrant skötta verktyg med skarpa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.

g) **Använd elverktyg, insatsverktyg och andra tillbehör enligt denna instruktion. Ta alltid hänsyn till arbetsförhållandena och till det arbete som ska utföras.** Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan det uppstå farliga situationer.

h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Det går inta att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer om handtagen eller greppytorna är hala.

5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget

a) **Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som har konstruerats speciellt till en viss typ av batterier kan orsaka eldsvåda om man försöker ladda andra typer av batterier i den.

b) **Använd bara den typ av batterier som anges för ett elektriskt verktyg.** Om man använder andra typer av batterier kan det leda till olyckor och eldsvådor.

c) **Håll batterier som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan överbrygga kontakterna.** En kortslutning mellan batteriets kontakter kan leda till brännskador eller eldsvåda.

d) **Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Vid kortvarig kontakt ska du spola med vatten. Om vätskan skulle råka komma in i ögonen ska man även uppsöka läkare.** Batterivätska som läckt ut kan orsaka hudirritationer och brännskador.

e) **Använd inte skadade eller modifierade batterier.** Skadade eller modifierade batterier kan reagera på ett oväntat sätt och orsaka brand, explosion eller risk för personskador.

f) **Utsätt inte batterier för eld eller alltför höga temperaturer.** Eld eller temperaturer över 130 °C (265 °F) kan orsaka en explosion.

g) **Följ alla anvisningar för laddning och ladda aldrig batteriet eller det batteridrivna verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.** Om batteriet laddas på fel sätt eller laddas utanför det tillåtna temperaturområdet kan batteriet förstöras och brandrisken bli högre.

VAR FÖRSIKTIG! EXPLOSIONSRISK! Ladda aldrig upp batterier som inte är uppladdningsbara.

Skydda batteriet från värme, även från t ex långvarigt solljus och från eld, vatten och fukt. Det finns risk för explosion.

6. Service

a) **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar får användas.** Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.

b) **Försök aldrig att själv serva skadade batterier.** Endast tillverkaren eller en auktoriserad kundtjänst får utföra underhållsarbeten på uppladdningsbara batterier.

Produktspecifika säkerhetsanvisningar

- Produkten får inte användas av barn eller av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskaper. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får inte göras av barn.
- Skydda enheten från regn och fukt.
- Använd inte kompressorn vid temperaturer under +5 grader.
- Lämna aldrig kompressorn utan uppsikt när den används.
- Var försiktig! Kompressorn får endast användas kortare stunder. Om produkten används utan avbrott i mer än 10 min. blir den överhettad. Stäng då genast av produkten och låt den stå och svalna i ca 10 minuter.

- Risk för personskador! Fyll på inte så mycket luft att det maxtryck som anges för föremålet som ska pumpas upp överskrids. Föremålet kan spricka och orsaka person- och/eller sakskador.
- Överskrid inte den effektklass som anges för kompressorn. Använd inte produkten till att pumpa upp däck till lastbilar/traktorer eller liknande stora däck.
- Bearbeta inga material som kan vara eller är lättantändliga eller explosiva.
- Använd bara produkten till det den är avsedd för.
- Produkten ska alltid hållas ren, torr och fri från olja och smörjfett.
- Rengör aldrig produkten med bensin eller andra brännbara vätskor! Ångor som finns kvar i kompressorn kan antändas av gnistor som gör att kompressorn exploderar.
- Var uppmärksam! Du får aldrig använda produkten om du är okoncentrerad eller känner dig dålig.
- Undvik tunga belastningar på rörsystemet genom att använda flexibla slanganslutningar för att undvika knäck.

Kompletterande säkerhetsanvisningar

- **Använd inte skadade eller modifierade batterier.** Skadade eller modifierade batterier kan ge upphov till oväntade situationer och orsaka brand, explosion eller risk för personskador.
- **Utsätt inte batterier för eld eller för höga temperaturer.** Eld eller temperaturen över 130 °C (265°F) kan orsaka en explosion.
- **Följ alla anvisningar för laddning och ladda aldrig batteriet eller den batteridrivna produkten till högre temperaturer än de som anges i driftinstruktionen.** Om batteriet laddas på fel sätt eller laddas till värden som ligger utanför det tillåtna temperaturområdet kan brandrisken öka och batteriet förstöras.

Säkerhetsanvisningar för laddare och blåsenhet

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.

Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.

⚠VARNING!

- Om nätanslutningskabeln skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller någon annan person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.

⚠ AKTA!

- Den här laddaren kan bara användas för att ladda upp följande batterier:PAP 20 A1/ PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/ PAP 20 B3.
- En aktuell lista över kompatibla batterier finns på www.Lidl.de/Akku.

Innan produkten tas i bruk

Ladda batteripaket (se bild A)

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

► Dra alltid ut kontakten innan du tar ut eller sätter in batteripaketet ❸ i laddaren.

OBSERVERA

► Ladda aldrig batteripaketet när omgivningstemperaturen ligger under 10 °C eller över 40 °C. Om ett litiumjonbatteri ska lagras under en längre tid måste laddningsnivån kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %. Batteriet ska förvaras svalt och torrt vid en omgivningstemperatur på 0 °C till 50 °C.

♦ Stick in batteripaketet ❸ i snabbladdaren ㉓ (se bild A).

♦ Sätt kontakten i ett eluttag. Den röda laddningslampan ㉔ börjar lysa.

♦ Den gröna laddningslampan ㉕ visar att laddningen är färdig och batteripaketet ❸ klart att användas.

⚠ AKTA!

♦ Om den röda laddningslampan ㉔ blinkar är batteripaketet ❸ överhettat och kan inte laddas.

♦ Om både den röda och den gröna laddningslampan ㉔ ㉕ blinkar är det fel på batteripaketet ❸.

♦ Stäng av laddaren och vänta i minst 15 minuter innan du laddar ett batteri igen. Dra då ut kontakten.

Sätta in och ta ut batteripaketet ur produkten

Sätta in batteripaketet

♦ För in batteripaketet ❸ i produkten så att det låser fast.

Ta ut batteripaketet

♦ Tryck på upplåsningsknappen ❷ och ta ut batteripaketet ❸.

Kontrollera batteriets laddningsnivå

♦ Tryck på laddningsnivåknappen ㉑ för att kontrollera laddningsnivån (se även bild A på den uppfällbara sidan).
Batteriets laddningsstatus resp. restkapacitet visas av batterilampan ㉒ på följande sätt:
RÖD/ORANGE/GRÖN = maximal laddningsnivå
RÖD/ORANGE = medelhög laddningsnivå
RÖD = låg laddningsnivå – ladda batteriet

Användning

OBSERVERA

► Produkten vibrerar när den används. Ställ den därför på ett fast underlag. Produkten har fyra stödfötter ⑫.

⚠ AKTA!

► **Den här produkten är inte avsedd för kontinuerlig drift.** Produkten får arbeta högst 10 minuter i sträck. Ta genast ut batteripaketet ❸ om produkten överhettas. Använd den inte igen förrän den svalnat.

♦ Ta ut det tillbehör som ska användas ur tillbehörsfacket ⑳.

Koppla på och stänga av

Koppla på produkten (luftpumpen) ◄

- Sätt PÅ/AV-knappen ❼ på läge ◄.

Koppla på produkten (kompressorn) ►

- Sätt PÅ/AV-knappen ❼ på läge ►.
- Produkten startar så snart displayen ❽ kopplas på (se kapitel Display).

OBSERVERA

- Kompressorn fungerar inte när displayen ❽ är avstängd.

Stänga av produkten

- Sätt PÅ-/AV-knappen ❼ på läge ◯.

Display

- Tryck på PÅ/AV-knappen ❺ ⏻ för att koppla på displayen ❽.
- Efter två sekunder visas det anslutna föremålets tryck.

OBSERVERA

- Om tryckluftslangen inte anslutits till något föremål visas 0 på displayen ❽.

- När displayen ❽ är påkopplad kan du växla mellan bar, psi eller kpa genom att trycka på PÅ/AV-knappen ❺ ⏻.

OBSERVERA

- Displayen ❽, och därmed även kompressorn, stängs av automatiskt om man inte gör något på ca tre minuter.
- Kompressorn fungerar inte när displayen ❽ är avstängd.
- Kompressorn stängs av automatiskt när det tryck som ställts in uppnåtts.

- Håll PÅ/AV-knappen ❺ ⏻ inne i 5 sekunder för att stänga av displayen ❽.

Ställa in tryck

- Ställ in önskat tryck med plusknappen (+) ❻ eller minusknappen (–) ❹.

TIPS

- Om plusknappen (+) ❻ eller minusknappen (–) ❹ hålls inne längre ändras trycket snabbare.

Ta produkten i bruk

Pumpa/Blåsa upp ◄ med fläktslang

- Ta bort skyddet över det uppblåsbara föremålets ventil.
- Ta ut blåsslangen ⓭ ur förvaringsfacket ⓳.
- Montera anslutningen till blåsslangen ⓰ på luftutsläppet ⓱. Skruva fast den genom att vrida medsols.
- Montera den adapter (⓮ eller ⓯) som passar på blåsslangen ⓭.
- Stick in adaptern (⓮ eller ⓯) i det uppblåsbara föremålets ventil.
- Koppla på produkten genom att sätta PÅ/AV-knappen ❼ på läge ◄.
- När du fyllt på tillräckligt med luft stänger du av produkten genom att sätta PÅ/AV-knappen ❼ på läge ◯.
- Ta sedan bort adaptern (⓮ eller ⓯).
- Sätt tillbaka skyddet över det uppblåsbara föremålets ventil.

Pumpa ut/Suga ut ◄ med tryckluftsslang

- Ta bort skyddet över det uppblåsbara föremålets ventil.
- Ta ut blåsslangen ⑬ ur förvaringsfacket ⑲.
- Skjut på anslutningen till blåsslangen ⑯ över luftinsläppet ⑱.
- Montera den adapter (⑭ eller ⑮)- som passar på blåsslangen ⑬.
- Stick in adaptern (⑭ eller ⑮) i det uppblåsbara föremålets ventil.
- Koppla på produkten genom att sätta PÅ/AV-knappen ❼ på läge ◄.
- När all luft sugits ut sätter du PÅ/AV-knappen ❼ på läge ○ för att stänga av produkten.
- Ta sedan bort adaptern (⑭ eller ⑮).

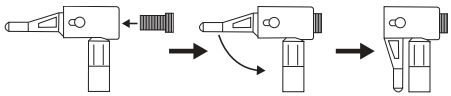
Adaptrar

Adapter ⑭
För standardventiler med en innerdiameter från 8 mm.

Adapter ⑮
För uppblåsbara föremål med skruvventil. Luften kan bara sugas ut med avskruvad ventil och med denna adapter.

Pumpa/Blåsa upp► ◍

- Koppla på displayen ❽ (se kapitel Display).
- Ställ in rätt tryck (se kapitel Ställ in trycket).
- Ta ut tryckluftslangen ⑪ ur förvaringsfacket ❾.
- Sätt en av de adaptrar som ingår i leveransen (㉖, ㉗ eller ㉘) på tryckluftslangens ventiladapter ⑩ (se bild).



- Koppla adaptern (㉖, ㉗ eller ㉘) till det föremål som ska pumpas upp.
- Sätt PÅ/AV-knappen ❼ på läge ► ◍. Produkten startar.
- Kompressorn stängs av automatiskt så snart man kommit upp till det inställda trycket.
- Dra ut adaptern - ㉖, ㉗ eller ㉘ - ur det föremål som pumpats upp.

Adaptrar

Adapter ㉖
Med dunlopventilen kan cykeldäck lätt pumpas upp.

Adapter ㉗
Bollnålen kan användas för att pumpa upp olika sorters bollar.

Adapter ㉘
Universaladaptern kan användas för att blåsa upp luftmadrasser och liknande föremål.

Underhåll, förvaring och rengöring

VARNING! RISK FÖR ELCHOCK! Dra ut laddaren ur uttaget innan du rengör produkten.

OBSERVERA

► Försäkra dig om att batteripaketet ❸ tagits ut innan du gör några arbeten på produkterna. Då kan den inte kopplas på av misstag.

- De batteridrivna kompressorerna är underhållsfria.
- De ska alltid hållas rena, torra och fria från olja och smörjfett.
- Det får inte komma in vätska innanför höljet.
- Torka av utsidan med en trasa. Använd inte bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plastytorna.
- Förvara alltid produkten och tillbehören på ett rent, dammfritt och torrt ställe.
- Om du inte ska använda produkterna under en längre tid ska du ta ut batterierna och förvara produkterna på ett rent och torrt ställe utan direkt solljus.
- Om ett litiumjonbatteri ska lagras under en längre tid måste laddningsnivån kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %. Det optimala förvaringsklimatet är svalt och torrt.
- Försök aldrig laga skadade batterier. Endast tillverkaren eller en auktoriserad kundtjänst får serva batterier.

OBSERVERA

► Reservdelar som inte listats (t ex batterier och laddare) kan beställas via vår service hotline.

Kassering

Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Kasta aldrig elverktyg bland hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU måste uttjänta elverktyg tas isär och de olika delarna källsorteras och lämnas in separat till rätt typ av miljövänlig återvinning.

Kasta aldrig batterier i hushållssoporna!

Li-ion

Defekta eller uttjänta uppladdningsbara batterier ska återvinnas enligt direktiv 2006/66/EC. Lämna in batteripaketet och/eller produkten till ett offentligt insamlingsställe.

Fråga hos din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna uttjänta elverktyg och batteripaket på ett miljövänligt sätt.

a b

Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till kassering/återvinning.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor
Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersättar köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

För batteripaket i X 12 V Team- och X 20 V Team-serien lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt
Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning
Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Garantitiden gäller inte vid

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

Behandling av garantiärenden
För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.

Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 363935_2010.

⚠ VARNING!

- **Låt servicestället eller en behörig elektriker reparera din produkt. Endast reservdelar i original får användas.** Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.
- **Låt alltid tillverkaren eller dennes kundtjänst byta ut kontakten eller strömkabeln om det behövs.** Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.

Service

SE **Service Sverige**
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI **Service Suomi**
Tel.: 09 4245 3024
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 363935_2010

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Originalförsäkran om överensstämmelse

Företaget Kompernaß Handels GmbH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EG-direktiv:

Maskindirektiv (2006/42/EC)

Lågspänningsdirektiv (2014/35/EU, endast laddaren)

Direktiv för Bullerutsläpp (2000/14/EC), (2005/88/EC)
Ljudeffektnivå LWA: Garanterad: 86 dB (A)

Direktiv för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktivet) (2014/30/EU)

RoHS-direktiv (2011/65/EU)*

* Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i föreskrifterna för direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet från den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 62841-1:2015
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Produktens typbeteckning: 20 volt-batterikompressor och -luftpump PKA 20-Li A1

Tillverkningsår: 12–2020

Serienummer: IAN 363935_2010

Bochum, 2020-12-08

CE

Semi Uguzlu
- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Beställning av reservbatteri

Om du behöver ett nytt batteri kan du antingen beställa det bekvämt via nätet på www.kompernass.com eller per telefon.

Eftersom vi bara har ett begränsat antal av den här artikeln kan den snabbt bli slutsåld.

OBSERVERA

► I vissa länder går det inte att beställa reservdelar online. Kontakta i så fall vår Service Hotline.

Beställning via telefon

(SE) **Service Sverige** Tel.: 0770 930739

(FI) **Service Suomi** Tel.: 09 4245 3024

För att snabbt kunna hantera din beställning ber vi dig att ha produktens artikelnummer (t ex IAN 363935) till hands vid alla förfrågningar. Artikelnumret står på typskylten eller på titelsidan i den här anvisningen.

Spis treści

Wstęp. 32
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 32
Wyposażenie 32
Zakres dostawy 33
Dane techniczne. 33
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi 34
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy 34
2. Bezpieczeństwo elektryczne 34
3. Bezpieczeństwo osób 35
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia. 35
5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego 36
6. Serwis 37
Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa. 37
Rozszerzone wskazówki bezpieczeństwa 37
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarek i dmuchaw 38
Przed uruchomieniem 38
Ładowanie akumulatora (patrz rys. A). 38
Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia. 39
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora 39
Obsługa. 39
Włączanie i wyłączanie. 39
Wyświetlacz. 40
Ustawienie ciśnienia. 40
Uruchomienie 40
Pompowanie/nadmuchiwanie ◀ za pomocą węża dmuchawy 40
Wypompowanie/odsysanie ◀ za pomocą węża sprężonego powietrza 41
Adapter 41
Pompowanie/nadmuchiwanie ▶ 41
Adapter 41
Konserwacja, przechowywanie i czyszczenie 42
Utylizacja 42
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH. 43
Serwis 44
Importer 44
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności 45
Zamawianie dodatkowego akumulatora 46
Zamówienia telefoniczne 46

AKUMULATOROWA SPRĘŻARKA 20 V I POMPKA PKA 20-Li A1

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do pompowania opon rowerowych oraz pompowanych zabawek, artykułów sportowych i plażowych za pomocą znajdujących się w zestawie adapterów. Urządzenie nie nadaje się do zasilania narzędzi pneumatycznych. Jest on również przeznaczony do pomiaru aktualnego ciśnienia. **Manometr nie jest legalizowany. Kompresor nie nadaje się do pompowania opon samochodowych.**

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych. Jakiekolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

WSKAZÓWKA

► Instrukcję obsługi należy stale przechowywać w bezpośrednim sąsiedztwie kompresora i musi ona być dostępna dla personelu obsługi.

Wyposażenie

1. Rękojeść urządzenia
2. Przycisk odblokowywania akumulatora
3. Akumulator*
4. Przycisk „–”
5. Przycisk WŁĄCZNIKA/WYŁĄCZNIKA ⏻ (do wyświetlacza)
6. Przycisk „+”
7. WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK (2-stopniowy przełącznik nadmuchu)
8. Wyświetlacz
9. Schowek (na wąż pneumatyczny)
10. Adapter zaworu węża pneumatycznego
11. Wąż pneumatyczny
12. Podstawa
13. Wąż dmuchawy
14. Dysza adaptera
15. Dysza adaptera
16. Przyłącze węża dmuchawy
17. Wylot powietrza w urządzeniu
18. Wlot powietrza w urządzeniu
19. Schowek (na wąż dmuchawy)
20. Schowek (na akcesoria)
21. Przycisk stanu naładowania akumulatora
22. Wskaźnik LED stanu naładowania akumulatora
23. Szybka ładowarka*
24. Czerwona dioda kontrolna ładowania
25. Zielona dioda kontrolna ładowania
26. Adapter zaworu (zawór Dunlopa/zawór rowerowy)
27. Igła do pompowania piłek
28. Adapter uniwersalny

Zakres dostawy

1 akumulatorowa sprężarka 20 V i pompka

1 wąż pneumatyczny z adapterem zaworu

1 wąż dmuchawy

1 adapter zaworu (zawór Dunlopa/zawór rowerowy)

1 zawór do pompowania piłek (igła do pompowania piłek)

1 plastikowy adapter (adapter uniwersalny do zaworów o Ø wewn. wynoszącej ok. 8 mm)

1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	20 V ⎓ (prąd stały)
Maks. Ciśnienie	10,3 bar (150 psi)
Max. Prędkość	3500 obr.
Tryb pracy	Praca ciągła przy stałym obciążeniu
Waga, bez akumulatora	ok. 1,425 kg
Przepływ powietrza dmuchawa	380 l/min
Przepływ powietrza w sprężarce	21 l/min
Klasa ochrony	IP 30, Ochrona przed ciałami obcymi stałymi o średnicy ≥ 2,5 mm, brak ochrony przed wodą
Waga, bez akumulatora	ok. 1,425 kg

Akumulator PAP 20 A1*

Typ	LITOWO-JONOWY
Napięcie znamionowe	20 V ⎓ (prąd stały)
Pojemność	2 Ah
Ogniwa	5

Szybka ładowarka do akumulatorów PLG 20 A1*

WEJŚCIE/Input

Napięcie znamionowe	230–240 V ~, 50 Hz (prąd przemienny)
Znamionowy pobór mocy	65 W
Bezpiecznik (wewnętrzny)	3,15 A T3.15A

WYJŚCIE/Output

Napięcie znamionowe	21,5 V ⎓ (prąd stały)
Prąd znamionowy	2,4 A
Czas ładowania	ok. 60 min
Klasa ochronności	II/⧈ (podwójna izolacja)

* ZESTAW NIE OBEJMUJE AKUMULATORA I ŁADOWARKI

Niebezpieczeństwo wskutek gorących powierzchni!

Nosić ochronniki słuchu!

Tylko do użytku wewnętrznego!

Trzymaj się z dala od deszczu!

Wartość emisji hałasu

Wartości pomiarowe zostały określone zgodnie z dyrektywami europejskimi 2000/14/EC i 2005/88/EC. Poziom hałasu ważony A jest zazwyczaj następujący:

Kompresor akumulatorowy

Poziom ciśnienia akustycznego	L_{PA} = 71,3	dB (A)
Niepewność pomiarów	K_{PA} = 3	dB
Poziom mocy akustycznej	L_{WA} = 84,2	dB (A)
Niepewność pomiarów	K_{WA} = 2,03	dB

Akumulatorowa pompa powietrza

Poziom ciśnienia akustycznego	L_{PA} = 71,3	dB (A)
Niepewność pomiarów	K_{PA} = 3	dB
Poziom mocy akustycznej	L_{WA} = 84,2	dB (A)
Niepewność pomiarów	K_{WA} = 2,03	dB

Wartość całkowita drgań

Całkowite wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 62841:

Wartość emisji drgań	ah =3,845 m/s²
Niepewność pomiarów	K = 1,5 m/s²

Informacja o poziomie mocy akustycznej LWA w dB.

WSKAZÓWKA

- Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- Podane łączne wartości drgań oraz podane wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Emisje drgań i hałasu mogą w czasie korzystania z elektronarzędzia różnić się od wskazanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju przedmiotu obrabianego.
- Należy starać się, aby obciążenie było jak najmniejsze. Przykładowe środki ograniczające narażenie na wibracje obejmują noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE!

- **Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia.**
  Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.
Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie" dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie.** Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do różnych wypadków.

b) **Nigdy nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) **W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby.** W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami mającymi uziemienie.** Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) **Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki.** Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c) **Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) **Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Chroń kabel zasilający przed źródłami gorąca, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami urządzenia.** Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz pomieszczeń.** Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

a) **Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

b) **Noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

c) **Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed chwyceniem lub przeniesieniem elektronarzędzia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

e) **Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę.** Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.

f) **Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i odzież trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia.** Ruchome części urządzenia mogą pochwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.

g) **Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać ich w prawidłowy sposób.** Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

h) **Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem.** Nieuwaga może w ciągu ułamków sekund stać się przyczyną poważnych obrażeń.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

a) **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania.** Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.

b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.

c) **Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub wyjmij akumulator.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.

d) **Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.

e) **Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.

f) **Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste.** Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.

g) **Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnij przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność.** Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytów utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolne od olejów i smarów.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

a) **Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.

b) **Stosuj zawsze akumulatory przewidziane do określonego elektronarzędzia.** Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.

c) **Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków.** Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

d) **Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wydostać się ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu zmyj wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarza.** Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.

e) **Nie wolno używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i doprowadzić do pożaru, eksplozji lub obrażeń.

f) **Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokiej temperatury.** Ogień lub temperatury powyżej 130 °C (265 °F) mogą spowodować wybuch.

g) **Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza wskazanym w instrukcji obsługi zakresem temperatur.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może spowodować zniszczenie akumulatora oraz zwiększyć zagrożenie pożarowe.

PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.

Chroń akumulator rzed wysoką temperaturą, np. przed ciągłym działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci. Niebezpieczeństwo eksplozji.

6. Serwis

a) **Naprawę elektronarzędzia powierzaj zawsze wykwalifikowanemu specjaliście i używaj zawsze oryginalnych części zamiennych.** Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

b) **Nigdy nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** Każda konserwacja akumulatorów powinna być przeprowadzana wyłącznie przez producenta lub autoryzowany punkt serwisowy.

Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa

- Niniejsze urządzenie nie może być używane przez dzieci ani przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią.
- Unikaj stosowania kompresora w temperaturze poniżej +5 °C.
- Nigdy nie pozostawiaj kompresora bez nadzoru.
- Przestroga! Korzystaj z kompresora tylko przez krótki czas. Długa, nieprzerwana praca przez ponad 10 min powoduje przegrzanie urządzenia. Natychmiast wyłącz urządzenie i pozostaw je na 10 min do ostygnięcia.
- Niebezpieczeństwo obrażeń! Nie pompuj nadmuchiwanych przedmiotów ponad przewidziane dla nich maksymalne ciśnienie. Mogą one wybuchnąć i spowodować obrażenia i/lub szkody materialne.
- Nie przekraczać dopuszczalnego zakresu mocy kompresora. Nie pompuj za jej pomocą opon samochodów ciężarowych, ciągników ani innych dużych opon.
- Nie przetwarzaj żadnych materiałów, które są potencjalnie łatwopalne bądź wybuchowe lub mogą takie być.
- Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż te, do których jest ono przeznaczone.
- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- Podczas czyszczenia urządzenia nie używaj benzyny ani innych łatwopalnych cieczy! Opary pozostałe w urządzeniu mogą ulec zapłonowi wskutek iskrzenia i spowodować eksplozję urządzenia.
- Zachowaj ostrożność! Nigdy nie używaj urządzenia, gdy masz trudności z koncentracją lub źle się czujesz.
- Unikaj dużych obciążeń systemu rur, używając elastycznych połączeń węży, aby uniknąć załamań.

Rozszerzone wskazówki bezpieczeństwa

- **Nie wolno używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i doprowadzić do pożaru, eksplozji lub obrażeń.
- **Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokiej temperatury.** Ogień lub temperatury powyżej 130 °C (265 °F) mogą spowodować wybuch.
- **Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza wskazanym w instrukcji obsługi zakresem temperatur.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może spowodować zniszczenie akumulatora oraz zwiększyć zagrożenie pożarowe.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarek i dmuchaw

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

Ładowarka nadaje się tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.

⚠ UWAGA!

- Niniejsza ładowarka może ładować tylko następujące akumulatory: PAP 20 A1/ PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/ PAP 20 B3.
- Aktualna lista zgodności akumulatorów znajduje się na stronie internetowej www.Lidl.de/Akku.

Przed uruchomieniem

Ładowanie akumulatora (patrz rys. A)

⚠ PRZESTROGA!

- ► Przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora ❸ z/do ładowarki zawsze wyjmuj wtyk z gniazda zasilania.

WSKAZÓWKA

- ► Nigdy nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10 °C lub wyższa niż 40 °C. W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowo-jonowego należy regularnie kontrolować jego stan naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Miejsce przechowywania powinno być suche i chłodne, z temperaturą otoczenia między 0 °C a 50 °C.

- ♦ Włóż akumulator ❸ do szybkiej ładowarki ㉓ (patrz rys. A).
- ♦ Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania. Dioda kontrolna ładowania ㉔ świeci na czerwono.
- ♦ Zielona dioda kontrolna ㉕ sygnalizuje zakończenie procesu ładowania i gotowość akumulatora ❸ do pracy.

⚠ UWAGA!

- ♦ Jeśli czerwona dioda kontrolna ㉔ zacznie migać, akumulator ❸ się przegrzał i nie można go naładować.
- ♦ Jeśli czerwona i zielona dioda kontrolna ㉔ ㉕ migają razem, wtedy akumulator ❸ jest uszkodzony.

- ♦ Między kolejnymi ładowaniami zawsze wyłączaj ładowarkę na co najmniej 15 minut. W tym celu wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia

Wkładanie akumulatora

♦ Pozwól, aby akumulator ❸ zatrzasnął się w urządzeniu.

Wyjmowanie akumulatora

♦ Naciśnij przycisk odblokowujący ❷ i wyjmij akumulator ❸.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

♦ Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora naciśnij przycisk stanu naładowania akumulatora ㉑ (patrz również rysunek A na rozkładanej stronie).
Stan lub pozostała ilość energii akumulatora zostają wskazane na wskaźniku LED stanu naładowania akumulatora ㉒ w następujący sposób:
CZERWONY/POMARAŃCZOWY/ZIELONY = maksymalne naładowanie
CZERWONY/POMARAŃCZOWY = średnie naładowanie
CZERWONY = niski poziom naładowania – naładuj akumulator

Obsługa

WSKAZÓWKA

► W czasie pracy urządzenie drga. Dlatego podczas pracy należy postawić je na twardym podłożu. Od spodu urządzenia znajdują się do tego celu cztery nóżki ⑫.

⚠ UWAGA!

► **Urządzenie nie jest przewidziane do pracy ciągłej.** Urządzenie należy używać przez czas nie dłuższy niż 10 minut ciągłej pracy. W przypadku przegrzania urządzenia należy natychmiast wyjąć z niego akumulator ❸. Wyłącz urządzenie ponownie po jego ostygnięciu.

♦ Wyjmij potrzebne akcesoria ze schowka ⑳.

Włączanie i wyłączanie

Włączanie urządzenia (pompki) ◀

♦ Ustaw WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ❼ w położeniu ◀.

Włączanie urządzenia (kompresora) ▶

♦ Ustaw WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ❼ w położeniu ▶.

♦ Urządzenie uruchamia się natychmiast po włączeniu wyświetlacza ❽ (patrz rozdział „Wyświetlacz").

WSKAZÓWKA

► Kompresor nie działa, gdy wyświetlacz ❽ jest wyłączony.

Wyłączanie urządzenia

♦ Ustaw WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ❼ w położeniu ○.

Wyświetlacz

- Naciśnij przycisk WŁĄCZNIKA/WYŁĄCZNIKA ❺ ⏻, aby włączyć wyświetlacz ❽.
- Po dwóch sekundach na wyświetlaczu pojawi się aktualne ciśnienie podłączonego przedmiotu.

WSKAZÓWKA

- ► Jeśli wężyk pneumatyczny nie jest podłączony do określonego przedmiotu, na wyświetlaczu ❽ pojawia się wskazanie „0”.

- Na wyświetlaczu ❽ można przełączać się pomiędzy jednostkami „bar”, „psi” i „kpa”, naciskając przycisk WŁĄCZNIKA/WYŁĄCZNIKA ❺ ⏻.

WSKAZÓWKA

- ► Wyświetlacz ❽ i tym samym również kompresor wyłączają się automatycznie po ok. trzech minutach bezczynności.
- ► Kompresor nie działa, gdy wyświetlacz ❽ jest wyłączony.
- ► Kompresor wyłącza się automatycznie po osiągnięciu ustawionego ciśnienia.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk WŁĄCZNIKA/WYŁĄCZNIKA ❺ ⏻ przez około 5 sekund, aby wyłączyć wyświetlacz ❽.

Ustawienie ciśnienia

- Naciśnij przycisk „+” ❻ lub przycisk „–” ❹, aby ustawić żądane ciśnienie.

PORADA

- ► Przytrzymując wciśnięty przycisk „+” ❻ lub „–” ❹ nieco dłużej, ciśnienie będzie zmieniać się szybko.

Uruchomienie

Pompowanie/nadmuchiwanie za pomocą węża dmuchawy

- Zdejmij pokrywkę zaworu przedmiotu do nadmuchania.
- Wyjmij wąż dmuchawy ⓭ ze schowka ⓳.
- Zamontuj pasujące przyłącze węża dmuchawy ⓰ na wylocie powietrza ⓱. W tym celu obróć go w prawo.
- Zamontuj pasujący adapter ⓮ lub ⓯ na wężu dmuchawy ⓭.
- Podłącz adapter ⓮ lub ⓯ do zaworu pompowanego przedmiotu.
- Włącz urządzenie, ustawiając WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ❼ w położeniu ◄.
- Po osiągnięciu żądanego napełnienia przedmiotu powietrzem wyłącz urządzenie przestawiając WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ❼ w położeniu ◯.
- Usuń teraz adapter ⓮ lub ⓯.
- Załóż ponownie pokrywkę zaworu przedmiotu do nadmuchania.

Wypompowanie/odsysanie ◄ za pomocą węża sprężonego powietrza

- Zdejmij pokrywkę zaworu przedmiotu do nadmuchania.
- Wyjmij wąż dmuchawy ⓭ ze schowka ⓳.
- Wsuń przyłącze węża dmuchawy ⓰ na wlot powietrza ⓲.
- Zamontuj pasujący adapter ⓮ lub ⓯ na wężu dmuchawy ⓭.
- Podłącz adapter ⓮ lub ⓯ do zaworu pompowanego przedmiotu.
- Włącz urządzenie, ustawiając WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ❼ w położeniu ◄.
- Po całkowitym opróżnieniu nadmuchiwanego przedmiotu wyłącz urządzenie ustawiając WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ❼ w położeniu ◯.
- Usuń teraz adapter ⓮ lub ⓯.

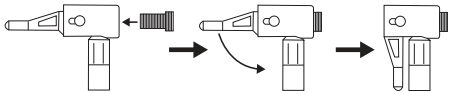
Adapter

Adapter ⓮
Do standardowych zaworów o średnicy wewnętrznej od 8 mm.

Adapter ⓯
Do nadmuchiwanych przedmiotów z zaworem śrubowym. Odpowietrzenie jest możliwe tylko z odkręconym zaworem i z zastosowaniem tego adaptera.

Pompowanie/nadmuchiwanie ►

- Włącz wyświetlacz ❽ (patrz rozdział „Wyświetlacz”).
- Ustaw żądane ciśnienie (patrz rozdział „Ustawianie ciśnienia”).
- Wyjmij wąż pneumatyczny ⓫ ze schowka ❾.
- Załóż znajdujący się w zestawie adapter ㉖, ㉗ lub ㉘ na adapter zaworu węża pneumatycznego ⓾ (widzieć zdjęcie).



- Podłącz adapter ㉖, ㉗ lub ㉘ do pompowanego przedmiotu.
- Ustaw WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ❼ w położeniu ►.
  Urządzenie uruchamia się.
- Kompresor wyłącza się automatycznie po osiągnięciu zadanego ciśnienia.
- Wyciągnij adapter ㉖, ㉗ lub ㉘ z napompowanego przedmiotu.

Adapter

Adapter ㉖
Zawór Dunlopa umożliwia łatwe pompowanie opon rowerowych.

Adapter ㉗
Igłę do pompowania piłek można stosować do pompowania różnych piłek.

Adapter ㉘
Uniwersalnego adaptera można używać do pompowania materaców i podobnych przedmiotów.

Konserwacja, przechowywanie i czyszczenie

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM! Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz ładowarkę od gniazda sieciowego.

WSKAZÓWKA

► Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniach upewnij się, że akumulator ❸ został wyjęty. Zapobiega to przypadkowemu włączeniu.

- Urządzenia akumulatorowe są bezobsługowe.
- Urządzenia muszą być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem lub smarem.
- Do wnętrza urządzeń nie mogą się przedostać żadne ciecze.
- Do czyszczenia obudowy używaj ściereczki. Nigdy nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani środków myjących niszczących tworzywo sztuczne.
- Przechowuj urządzenie i akcesoria zawsze czyste, wolne od kurzu i suche.
- Na czas dłuższego nieużywania urządzeń należy wyjąć z nich akumulatory i przechowywać je w czystym, suchym miejscu, nienarażonym na bezpośrednie nasłonecznienie.
- W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowo-jonowego należy regularnie kontrolować jego stan naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Optymalne warunki przechowywania to chłodne i suche miejsce.
- Nigdy nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Każde serwisowanie akumulatorów powinno być przeprowadzane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany punkt serwisowy.

WSKAZÓWKA

► Niewymienione tutaj części zamienne (np. akumulator, ładowarkę) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

Utylizacja

Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.

Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Akumulator należy oddać do utylizacji za pośrednictwem istniejących punktów zbiórki surowców.

Informacje na temat możliwości utylizacji zużytych elektronarzędzi/akumulatorów można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta.

Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji
Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Akumulatory z serii X 12 V oraz X 20 V Team objęte są 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne
Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji
Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych
W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 363935_2010.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- **Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne.** Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.
- **Wymianę wtyku lub kabla sieciowego powierzaj zawsze producentowi urządzenia lub autoryzowanemu serwisowi.** Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

Serwis

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 363935_2010

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji:
Pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa (2006/42/EC)

Dyrektywa niskonapięciowa WE (2014/35/EU, tylko ładowarka)

Dyrektywa dotycząca emisji hałasu (2000/14/EC), (2005/88/EC)
Poziom mocy akustycznej LWA: gwarantowany: 86 dB (A)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia (2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 62841-1:2015
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Oznaczenie typu maszyny: Akumulatorowa sprężarka 20 V i pompka PKA 20-Li A1

Rok produkcji: 12–2020

Numer seryjny: IAN 363935_2010

Bochum, 08.12.2020 r.

CE

Semi Uguzlu
- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Zamawianie dodatkowego akumulatora

Jeśli chcesz zamówić dodatkowy akumulator do urządzenia, możesz to zrobić wygodnie przez Internet na stronie www.kompernass.com lub telefonicznie.

Artykuł ten może być po krótkim czasie niedostępny ze względu na niewielkie ilości zapasów magazynowych.

WSKAZÓWKA

► W niektórych krajach nie ma możliwości zamawiania części zamiennych przez Internet. W takim wypadku skontaktuj się z infolinią serwisową.

Zamówienia telefoniczne

(PL) **Serwis Polska** Tel.: 22 397 4996

Aby zapewnić szybką realizację zamówienia, na wypadek wszelkich pytań należy przygotować numer katalogowy urządzenia (np. IAN 363935). Numer katalogowy znajduje się na tabliczce znamionowej lub na stronie tytułowej tej instrukcji.

Turinys

Įžanga 48
Naudojimas pagal paskirtį 48
Dalys 48
Tiekiamas rinkinys 49
Techniniai duomenys 49
Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai 50
1. Darbo vietos sauga 50
2. Elektros sauga 50
3. Žmonių sauga 51
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo 51
5. Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo 52
6. Klientų aptarnavimas 52
Prietaiso naudojimo specialieji saugos nurodymai 52
Papildomi saugos nurodymai 53
Kroviklių ir orpūtės naudojimo saugos nurodymai 53
Prieš pradedant naudoti 54
Akumuliatoriaus bloko įkrovimas (žr. A paveikslėlį) 54
Akumuliatoriaus bloko įdėjimas į prietaisą ir išėmimas 54
Akumuliatoriaus įkrovos lygio patikra 54
Naudojimas 54
Įjungimas ir išjungimas 54
Ekrano rodmenys 55
Slėgio nustatymas 55
Naudojimo pradžia 55
Pripūtimas ◀ pūtimo žarną 55
Oro išleidimas/išsiurbimas ◀ suslėgto oro žarna 55
Adapteris 55
Pripūtimas ▶ 56
Adapteris 56
Techninė priežiūra, laikymas ir valymas 56
Šalinimas 57
Kompernaß Handels GmbH garantija 57
Priežiūra 58
Importuotojas 58
Originali atitikties deklaracija 59
Atsarginio akumuliatoriaus užsakymas 60
Užsakymas telefonu 60

20 VOLTŲ AKUMULIATORINIS KOMPRESORIUS IR ORO SIURBLYS PKA 20-Li A1

Įžanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus susijusius dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas dviračių padangoms ir pripučiamiesiems žaidimų, sporto ir paplūdimio gaminiams pripūsti naudojant kartu tiekiamus adapterius. Prietaisas nėra skirtas tiekti orą pneumatiniams įrankiams. Prietaisu taip pat galima matuoti esamą slėgį. **Manometras nesukalibruotas. Kompresorius netinka automobilių padangoms pripūsti.**

Prietaisas neskirtas komercinio naudojimo reikmėms. Bet koks kitoks prietaiso naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant gaminį ne pagal paskirtį.

NURODYMAS

► Naudojimo instrukcija turi būti visada laikoma šalia kompresoriaus, kad jį naudojantys asmenys galėtų ją pasinaudoti.

Dalys

❶ Prietaiso rankena
❷ Akumuliatoriaus bloko atlaisvinimo mygtukas
❸ Akumuliatoriaus blokas*
❹ Mygtukas –
❺ ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtukas ⏻ (ekrano)
❻ Mygtukas +
❼ ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO įjungiklis (2 galios lygių orpūtės įjungiklis)
❽ Ekrano rodmenys
❾ Dėtuvė (suslėgtojo oro žarnos)
❿ Suslėgtojo oro žarnos vožtuvo adapteris
⓫ Suslėgtojo oro žarna
⓬ Atraminė kojelė
⓭ Orpūtės žarna
⓮ Adapteris
⓯ Adapteris
⓰ Orpūtės žarnos įjungtis
⓱ Prietaiso oro išleidimo anga
⓲ Prietaiso oro įleidimo anga
⓳ Dėtuvė (orpūtės žarnos)
⓴ Dėtuvė (priedų)
㉑ Akumuliatoriaus įkrovos lygio mygtukas
㉒ Akumuliatoriaus šviesos diodų indikatoriai
㉓ Spartusis kroviklis*
㉔ Raudonas įkrovimo šviesos diodų indikatorius
㉕ Žalias įkrovimo šviesos diodų indikatorius
㉖ Vožtuvo adapteris („Dunlop“/dviračio kameros vožtuvo)
㉗ Kamuolių adata
㉘ Universalusis adapteris

Tiekiamas rinkinys

1 20 voltų akumuliatorinis kompresorius ir oro siurblys

1 suslėgtojo oro žarna su vožtuvo adapteriu

1 orpūtės žarna

1 vožtuvo adapteris („Dunlop“/dviračio kameros vožtuvas)

1 kamuolių vožtuvas (kamuolių adata)

1 plastikinis adapteris (universalusis adapteris apie 8 mm vidinio skersmens vožtuvams)

1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Vardinė įtampa	20 V ⎓ (nuolatinė srovė)
Didž. slėgis	10,3 bar (150 psi)
Didžiausia. Greitis	3500 aps/min
Veikimo režimas	nuolatinis veikimas esant pastoviai apkrovai
Oro srautas ventiliatorius	380 l/min
Kompresoriaus oro srautas	21 l/min
Apsaugos klasė	IP 30, Apsauga nuo kietų pašalinių objektų, kurių skersmuo ≥ 2,5 mm, nėra apsaugos nuo vandens
Svoris be akumuliatoriaus	apie 1,425 kg

Akumuliatorius PAP 20 A1*

Tipas	LIČIO JONŲ
Vardinė įtampa	20 V ⎓ (nuolatinė srovė)
Talpa	2 Ah
Elementų skaičius	5

Spartusis akumuliatorių kroviklis PLG 20 A1*

ĮĖJIMAS („Input“)

Vardinė įtampa	230–240 V ~, 50 Hz (kintamoji srovė)
Vardinė galia	65 W
Saugiklis (viduje)	3,15 A T3.15A

IŠĖJIMAS („Output“)

Vardinė įtampa	21,5 V ⎓ (nuolatinė srovė)
Vardinė srovė	2,4 A
Įkrovimo trukmė	apie 60 min
Apsaugos klasė	II / ⧈ (dviguba izoliacija)

* AKUMULIATORIAUS IR KROVIKLIO TIEKIAMAME RINKINYJE NĖRA

Karštų paviršių keliamas pavojus!

Naudokite klausos apsaugos priemonę!

Skirta naudoti tik patalpose!

Saugokitės nuo lietaus!

Spinduliuojamojo triukšmo vertė

Išmatuotos vertės buvo nustatytos pagal Europos direktyvas 2000/14/EC ir 2005/88/EC.
A svertinis triukšmo lygis paprastai yra toks:

Akumuliatorinis kompresorius

Garso slėgio lygis	L_{PA} = 71,3 dB (A)
Neapibrėžtis	K_{PA} = 3 dB
Garso galios lygis	L_{WA} = 84,2 dB (A)
Neapibrėžtis	K_{WA} = 2,03 dB

Baterijos oro siurblys

Garso slėgio lygis	L_{PA} = 71,3 dB (A)
Neapibrėžtis	K_{PA} = 3 dB
Garso galios lygis	L_{WA} = 84,2 dB (A)
Neapibrėžtis	K_{WA} = 2,03 dB

Vibracijų bendroji vertė

Vibracijų bendrosios vertės (trijų krypčių vektorių suma) nustatytos pagal standartą EN 62841:

Vibracijų spinduliuotės vertė	ah =3,845 m/s²
Neapibrėžtis	K = 1,5 m/s²

Garso galios lygis LWA, išreikštas dB.

NURODYMAS

- Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui palyginti su kitu.
- Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis vertinant pirminį poveikį.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytųjų verčių – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, o ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies.
- Stenkitės kuo labiau sumažinti poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- **Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su paveikslėliais ir techniniais duomenimis, pridedamais prie šio elektrinio įrankio.** Nesilaikant tolesnių nurodymų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.
Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) įjungiamus ir akumuliatoriais (be maitinimo laido) maitinamus elektrinius įrankius.

1. Darbo vietos sauga

a) **Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

b) **Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių, ir jos gali dulkes ar garus uždegti.

c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros sauga

a) **Elektrinio įrankio įjungiamasis kištukas turi tikti elektros lizdui. Jokiu būdu nedarykite kokių nors kištuko keitimų.**
Jei elektrinis įrankis įžemintas, nenaudokite adapterių. Originalūs kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.

b) **Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.

c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.

d) **Jungiamasis laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat traukti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Saugokite įjungiamąjį laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankiųjų dalių, neištepkite jo alyva.** Apgadinus arba suraizgius įjungiamuosius laidus, padidėja elektros smūgio pavojus.

e) **Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik darbui lauke skirtus ilginamuosius laidus.** Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.

f) **Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą įjungtuvą.** Naudojant pažaidos srove valdomą įjungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Žmonių sauga

a) **Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.** Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.

b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius.**Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdui tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.

c) **Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš jungdami elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumuliatoriaus ir prieš jį pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.** Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio ar į elektros tinklą įjungsite jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius.** Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.

e) **Venkite nenatūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenumatytomis aplinkybėmis.

f) **Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankiųjų dalių.** Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.

g) **Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, įsitikinkite, kad jie prijungti ir tinkamai naudoti.** Susiurbus dulkes sumažėja dulkių keliamas pavojus.

h) **Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti.** Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

a) **Venkite elektrinio įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu nurodytos įrankio naudojimo srities darbą atliksite geriau ir saugiau.

b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo įjungiklis.** Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, ir įrankį reikia pataisyti.

c) **Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.

d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskaičiusiems žmonėms.** Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys žmonės.

e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami elektrinį įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.

g) **Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** Elektrinius įrankius naudojant nenumatytiems tikslams, gali susiklostyti pavojingų situacijų.

h) **Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytomis situacijomis.

5. Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

a) **Akumuliatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais krovikliais.** Tam tikro tipo akumuliatoriams skirtą kroviklį naudojant kitokiems akumuliatoriams įkrauti gali kilti gaisras.

b) **Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems numatytus akumuliatorius.** Naudojant kitokius akumuliatorius, kyla pavojus susižaloti arba sukelti gaisrą.

c) **Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiai nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių nedidelių metalinių daiktų, galinčių sujungti kontaktus.** Įvykus akumuliatoriaus kontaktų trumpajam įjungimui, kyla pavojus nusideginti arba sukelti gaisrą.

d) **Iš netinkamai naudojamo akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio. Venkite prisiliesti prie skysčio. Jei taip netyčia atsitiktų, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Ištekėjęs akumuliatoriaus skystis gali sudirginti odą arba nudeginti.

e) **Nenaudokite apgadinto arba pakeisto akumuliatoriaus.** Apgadintų arba pakeistų akumuliatorių veikimo neįmanoma numatyti, jie gali sukelti gaisrą, sprogti arba sužaloti.

f) **Saugokite akumuliatorių nuo ugnies arba per aukštos temperatūros.** Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sprogimą.

g) **Vadovaukitės visais įkrovimo nurodymais ir niekada nekraukite akumuliatoriaus ar akumuliatorinio įrankio, jei temperatūra nėra naudojimo instrukcijoje nurodytose ribose.** Kraunant netinkamai arba neatsižvelgiant į leidžiamąsias temperatūros ribas, akumuliatorius gali sugesti, taip pat padidėja gaisro pavojus.

ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS! Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.

Saugokite akumuliatorių nuo karščio, taip pat, pavyzdžiui, nuo nuolatinių tiesioginių saulės spindulių, ugnies, vandens ir drėgmės. Kyla sprogimo pavojus.

6. Klientų aptarnavimas

a) **Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

b) **Niekada netvarkykite sugedusių akumuliatorių.** Bet kokią akumuliatorių techninę priežiūrą gali atlikti tik gamintojas arba gamintojo įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

Prietaiso naudojimo specialieji saugos nurodymai

- Šio prietaiso neleidžiama naudoti vaikams, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintiems asmenims. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės.
- Nerekomenduojama naudoti kompresoriaus, jei temperatūra žemesnė kaip +5 °C.
- Niekada nepalikite neprižiūrimo veikiančio kompresoriaus.
- Atsargiai! Kompresorių įjunkite tik trumpam. Jei prietaisas ilgai nepertraukiamai veiks daugiau kaip 10 minučių, jis perkais. Nedelsdami išjunkite prietaisą ir ne mažiau kaip 10 min. palaukite, kol jis atvės.
- Pavojus susižaloti! Pripučiamųjų daiktų niekada nepripūskite tiek, kad būtų viršytas jų leidžiamasis slėgis. Jie gali sprogti ir sužaloti ir (arba) padaryti materialinės žalos.

- Neviršykite leidžiamosios kompresoriaus galios. Nepūskite juo krovininių transporto priemonių, traktorių ar kitokių didelių padangų.
- Nenaudokite jo su medžiagomis, kurios yra labai degios, sprogios arba gali tokiomis tapti.
- Niekada nenaudokite prietaiso ne pagal paskirtį.
- Prietaisas visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalu.
- Prietaiso niekada nevalykite benzinu ar kitais degiais skysčiais! Kibirkštims uždegus prietaise likusius garus, prietaisas gali sprogti.
- Būkite atidūs! Jokiu būdu nenaudokite prietaiso, jei negalite susikaupti ar blogai jaučiatės.
- Venkite didelių vamzdžių sistemos apkrovų naudodami lanksčias žarnų jungtis, kad išvengtumėte pasislinkimo.

Papildomi saugos nurodymai

- **Nenaudokite apgadinto arba pakeisto akumuliatoriaus.** Apgadintų arba pakeistų akumuliatorių veikimo neįmanoma numatyti, jie gali kelti gaisro, sprogimo arba sužalojimo pavojų.
- **Saugokite akumuliatorių nuo ugnies ir per aukštos temperatūros.** Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sprogimą.
- **Vadovaukitės visais įkrovimo nurodymais ir niekada nekraukite akumuliatoriaus ar akumuliatorinio įrankio, jei temperatūra nėra naudojimo instrukcijoje nurodytame diapazone.** Kraunant netinkamai arba neatsižvelgiant į leidžiamąsias temperatūros ribas, akumuliatorius gali sugesti, taip pat padidėja gaisro pavojus.

Kroviklių ir orpūtės naudojimo saugos nurodymai

- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti prietaisą saugiai naudoti ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.

Kroviklį galima naudoti tik patalpose.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą šio prietaiso įjungimo į tinklą laidą turi pakeisti gamintojas ar jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba reikiamą kvalifikaciją turintis asmuo.

⚠ DĖMESIO!

- Šiuo kroviklių galima įkrauti tik tokias baterijas: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/ PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- Naujausią suderinamų akumuliatorių sąrašą rasite adresu www.Lidl.de/Akku.

Prieš pradedant naudoti

Akumuliatoriaus bloko įkrovimas (žr. A paveikslėlį)

⚠ ATSARGIAI!

► Kas kartą prieš išimdami akumuliatoriaus bloką ❸ iš kroviklio ir (arba) įdėdami į jį, ištraukite tinklo kištuką.

NURODYMAS

► Nebandykite įkrauti akumuliatoriaus bloko, jei aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 arba aukštesnė nei 40 °C. Ilgesnį laiką laikant nenaudojamą ličio jonų akumuliatorių, reikia reguliariai tikrinti jo įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra nuo 50 iki 80 %. Akumuliatorių laikykite vėsioje ir sausoje aplinkoje, nuo 0 iki 50 °C temperatūroje.

♦ Akumuliatoriaus bloką ❸ įkiškite į spartųjį kroviklį ㉓ (žr. A pav.).

♦ Į elektros lizdą įkiškite tinklo kištuką. Įkrovimo šviesos diodų indikatorius ㉔ šviečia raudonai.

♦ Žalias įkrovimo šviesos diodų indikatorius ㉕ parodo, kad akumuliatoriaus blokas ❸ įkrautas ir parengtas naudoti.

⚠ DĖMESIO!

♦ Mirksintis raudonas įkrovimo šviesos diodų indikatorius ㉔ parodo, kad akumuliatoriaus blokas ❸ perkaito ir jo įkrauti negalima.

♦ Jei raudonas ir žalias įkrovimo šviesos diodų indikatoriai ㉔ ㉕ mirksi tuo pat metu, akumuliatoriaus blokas ❸ sugedo.

♦ Tarp keleto įkrovimų iš eilės kroviklis ne trumpiau nei 15 minučių turi būti išjungtas. Ištraukite tinklo kištuką.

Akumuliatoriaus bloko įdėjimas į prietaisą ir išėmimas

Akumuliatoriaus bloko įdėjimas

♦ Akumuliatoriaus bloką ❸ užfiksuokite prietaise.

Akumuliatoriaus bloko išėmimas

♦ Paspauskite atlaisvinimo mygtuką ❷ ir išimkite akumuliatoriaus bloką ❸.

Akumuliatoriaus įkrovos lygio patikra

♦ Kai norite patikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį, paspauskite akumuliatoriaus įkrovos lygio mygtuką ㉑ (žr. ir A paveikslėlį išskleidžiamajame puslapyje).
Įkrovos lygį ir (arba) likutinę galią akumuliatoriaus šviesos diodų indikatoriai ㉒ parodo taip:
RAUDONAS/ORANŽINIS/ŽALIAS = didžiausia įkrova
RAUDONAS/ORANŽINIS = vidutinė įkrova
RAUDONAS = maža įkrova – įkraukite akumuliatorių

Naudojimas

NURODYMAS

► Veikdamas prietaisas vibruoja. Todėl naudotiną prietaisą pastatykite ant tvirto pagrindo. Tam skirtos keturios atraminės kojelės ⑫ prietaiso apačioje.

⚠ DĖMESIO!

► **Prietaiso negalima nepertraukiamai naudoti.** Be pertraukos prietaisą naudokite ilgiausiai 10 minučių. Jei prietaisas perkaito, nedelsdami išimkite akumuliatoriaus bloką ❸. Prietaisą vėl galite naudoti tik tada, kai jis atvės.

♦ Išimkite reikiamus priedus iš priedų dėtuvės ⑳.

Įjungimas ir išjungimas

Prietaiso (oro siurblio) įjungimas ◀

♦ ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO įjungiklį ❼ nustatykite į padėtį ◀.

Prietaiso (kompresoriaus) įjungimas ▶

♦ ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO įjungiklį ❼ nustatykite į padėtį ▶.

♦ Prietaisas įsijungia įjungus ekrano rodmenis ❽ (žr. skyrių „Ekrano rodmenys“).

NURODYMAS

► Jei ekrano rodmenys ❽ išjungti, kompresorius neveikia.

Prietaiso išjungimas

- ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį ❼ nustatykite į padėtį ◯.

Ekrano rodmenys

- Ekrano rodmenis ❽ įjungsite paspaudę ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtuką ❺ ⏻.
- Po dviejų sekundžių rodomas esamas prijungto gaminio slėgis.

NURODYMAS

► Jei suslėgtojo oro žarna prie kokio nors daikto neprijungta, ekrano rodmenyse ❽ matomas „0“.

- Paspausdami ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtuką ❺ ⏻, ekrano rodmenyse ❽ galite nustatyti „bar“, „psi“ arba „kPa“ vienetus.

NURODYMAS

► Jei tris minutes jokių veiksmų neatliekate, ekrano rodmenys ❽, o kartu ir kompresorius išsijungia automatiškai.
► Jei ekrano rodmenys ❽ išjungti, kompresorius neveikia.
► Pasiekus iš anksto nustatytą slėgį, kompresorius automatiškai išsijungia.

- Ekrano rodmenis ❽ išjungsite 5 sekundes spausdami ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtuką ❺ ⏻.

Slėgio nustatymas

- Norimą slėgį nustatykite paspausdami mygtuką + ❻ arba – ❹.

PATARIMAS

► Ilgai spaudžiant mygtuką + ❻ arba – ❹ slėgis kinta greitai.

Naudojimo pradžia

Pripūtimas ◄ pūtimo žarną

- Nuimkite pripučiamojo gaminio vožtuvo gaubtelį.
- Išimkite iš dėtuvės ⓳ orpūtės žarną ⓭.
- Orpūtės žarnos įjungtį ⓰ prijunkite prie oro išleidimo angos ⓱. Ją prisukite pagal laikrodžio rodyklę.
- Ant orpūtės žarnos ⓭ uždėkite tinkamą adapterį ⓮ arba ⓯.
- Į pripučiamojo gaminio vožtuvą įkiškite adapterį ⓮ arba ⓯.
- Įjunkite prietaisą, ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį ❼ nustatydami į padėtį ◄.
- Gaminį norimai pripūtę, išjunkite prietaisą ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį ❼ nustatydami į padėtį ◯.
- Dabar nuimkite adapterį ⓮ arba ⓯.
- Vėl uždėkite pripučiamojo gaminio vožtuvo gaubtelį.

Oro išleidimas/išsiurbimas ◄ suslėgto oro žarna

- Nuimkite pripučiamojo gaminio vožtuvo gaubtelį.
- Išimkite iš dėtuvės ⓳ orpūtės žarną ⓭.
- Orpūtės žarnos įjungtį ⓰ užmaukite ant oro įleidimo angos ⓲.
- Ant orpūtės žarnos ⓭ uždėkite tinkamą adapterį ⓮ arba ⓯.
- Į pripučiamojo gaminio vožtuvą įkiškite adapterį ⓮ arba ⓯.
- Įjunkite prietaisą, ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį ❼ nustatydami į padėtį ◄.
- Visiškai iš pripučiamojo gaminio išleidę orą, išjunkite prietaisą ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį ❼ nustatydami į padėtį ◯.
- Dabar nuimkite adapterį ⓮ arba ⓯.

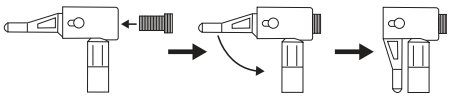
Adapteris

Adapteris ⓮
Standartiniams nuo 8 mm vidinio skersmens vožtuvams.

Adapteris ⓯
Pripučiamiesiems gaminiams su įsukamuoju vožtuvu. Išleisti orą galima tik išsukus vožtuvą ir naudojant šį adapterį.

Pripūtimas ▶

- Įjunkite ekrano rodmenis 8 (žr. skyrių „Ekrano rodmenys“).
- Nustatykite norimą slėgį (žr. skyrių „Slėgio nustatymas“).
- Išimkite iš dėtuvės 9 suslėgtojo oro žarną 11.
- Vieną iš kartu tiekiamų adapterių 26, 27 arba 28 tvirtai užmaukite ant suslėgtojo oro žarnos vožtuvo adapterio 10 (žr. paveikslėlį).



- Adapterį 26, 27 arba 28 prijunkite prie pripučiamojo gaminio.
- ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO įjungiklį 7 nustatykite į padėtį ▶ .
  Prietaisas paleidžiamas.
- Pasiekus iš anksto nustatytą slėgį, kompresorius automatiškai išsijungia.
- Ištraukite iš pripūsto gaminio adapterį 26, 27 arba 28.

Adapteris

Adapteris 26
„Dunlop“ vožtuvu galima lengvai pripūsti dviračių padangas.

Adapteris 27
Kamuolių adatą galima naudoti įvairiems kamuoliams pripūsti.

Adapteris 28
Universalųjį adapterį galima naudoti pripučiamiesiems čiužiniams ir panašiems gaminiams pripūsti.

Techninė priežiūra, laikymas ir valymas

ĮSPĖJIMAS! ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS! Prieš valydami prietaisą, ištraukite iš elektros lizdo kroviklį.

NURODYMAS

► Prieš tvarkydami prietaisus įsitikinkite, kad išimtas akumuliatoriaus blokas 3. Tai neleis prietaisams netyčia įsijungti.

- Akumuliatoriniams prietaisams techninės priežiūros nereikia.
- Prietaisai visada turi būti švarūs, sausi, neištepti alyva ar tepalu.
- Į prietaisų vidų neturi patekti skysčių.
- Prietaisų korpusą valykite šluoste. Niekada nenaudokite benzino, tirpiklių ar plastiką gadinančių valiklių.
- Prietaisą ir jo priedus visada laikykite švarioje, sausoje ir nuo dulkių apsaugotoje vietoje.
- Jei prietaisų ketinate ilgesnį laiką nenaudoti, išimkite iš jų akumuliatorius ir laikykite juos švarioje, sausoje, nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.
- Ilgesnį laiką laikant nenaudojamą ličio jonų akumuliatorių, reikia reguliariai tikrinti jo įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra nuo 50 iki 80 %. Geriausia laikyti vėsioje ir sausoje aplinkoje.
- Niekada netvarkykite sugedusių akumuliatorių. Bet kokius akumuliatorių techninės priežiūros darbus gali atlikti tik gamintojas arba gamintojo įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

NURODYMAS

► Neišvardytų atsarginių dalių (pvz., akumuliatorių, kroviklį) galite užsisakyti paskambinę mūsų klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija.

Šalinimas

Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.

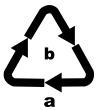
Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos Sąjungos direktyvą 2012/19/EU panaudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti nekenkiant aplinkai.

Akumuliatorių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Sugedę arba panaudoti akumuliatoriai pagal direktyvą 2006/66/EC turi būti perdirbami. Akumuliatoriaus bloką ir (arba) prietaisą grąžinkite pristatydami į rekomenduojamą surinkimo vietą.

Informacijos apie nenaudojamų elektrinių įrankių/akumuliatoriaus bloko šalinimą teiraukitės savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos toliau nurodytais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikas, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių įūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

„X 12 V Team“ ir „X 20 V Team“ serijos akumuliatorių blokams nuo įsigijimo dienos suteikiama 3 metų garantija.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, įjungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinis laikotarpis netaikomas

- įprastai sumažėjus akumuliatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokiu klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 363935_2010 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- **Įrankius gali taisyti klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai arba kvalifikuoti elektrikai ir tik naudodami originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.
- **Įrankio kištuką arba maitinimo laidą gali pakeisti tik įrankio gamintojas arba gamintojo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas.** Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.

Priežiūra

LT **Priežiūra Lietuva**
Tel. 880 033 144
Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 363935_2010

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VOKIETIJA
www.kompernass.com

Originali atitikties deklaracija

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH, ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir EB direktyvas:

Mašinų direktyvą (2006/42/EC)

EB žemosios įtampos direktyvą (2014/35/EU, tik įkroviklis)

Triukšmo emisija direktyvą (2000/14/EC), (2005/88/EC)
Garso galios lygis LWA: Garantuota: 86 dB (A)

Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą (2014/30/EU)

Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvą (2011/65/EU)*

* Visą atsakomybę už šią atitikties deklaraciją prisiima gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaruojamas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

Taikomi darnieji standartai

EN 62841-1:2015
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Gaminio pavadinimas: 20 voltų akumuliatorinis kompresorius ir oro siurblys PKA 20-Li A1

Pagaminimo metai: 2020–12

Serijos numeris: IAN 363935_2010

Bochumas, 2020-12-08

CE

Semi Uguzlu
- Kokybės vadovas -

Tobulinant gaminį galimi techniniai pakeitimai.

Atsarginio akumuliatoriaus užsakymas

Atsarginį prietaiso akumuliatorių galite patogiai užsisakyti internetu svetainėje www.kompernass.com arba telefonu.

Dėl ribotų atsargų šis gaminys po kurio laiko gali būti išparduotas.

NURODYMAS

► Kai kuriose šalyse atsarginių dalių užsisakyti internetu negalima. Tokiu atveju karštąja linija susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.

Užsakymas telefonu

(LT) **Priežiūra Lietuva** Tel. 880 033 144

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų užsakymą, kreipdamiesi bet kokiu klausimu dėl gaminio žinokite gaminio numerį (pvz., IAN 363935). Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje arba ant šios naudojimo instrukcijos viršelio.

Sisukord

Sissejuhatus 62
Sihipärane kasutamine 62
Varustus 62
Tarnekomplekt 63
Tehnilised andmed 63
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised 64
1. Ohutus töökohal 64
2. Elektriohutus 64
3. Inimeste ohutus 65
4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine 65
5. Akutööriista kasutamine ja käsitsemine 66
6. Teenindus 66
Seadmepõhised ohutusjuhised 66
Täiendavad ohutusjuhised 67
Laadimisseadmete ja puhurite ohutusjuhised 67
Enne kasutuselevõtmist 68
Akupaki laadimine (vt joonis A) 68
Akupaki seadmesse paigaldamine/seadmest eemaldamine 68
Akuseisundi kontrollimine 68
Käsitsemine 68
Sisse- ja väljalülitamine 69
Ekraaninäidik 69
Rõhu seadistamine 69
Kasutuselevõtmine 69
Täispumpamine/täispuhumine ◀ puhuri voolikuga 69
Väljapumpamine/väljaimemine ◀ suruõhuvoolikuga 70
Adapter 70
Täispumpamine/täispuhumine ▶ 70
Adapter 70
Hooldamine, ladustamine ja puhastamine 71
Jäätmekäitlus 71
Kompernaß Handels GmbH garantii 72
Teenindus 73
Importija 73
Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge 74
Varuaku tellimine 75
Telefoni teel tellimine 75

20 V AKU-KOMPRESSOR JA -ÕHUPUMP PKA 20-Li A1

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seade on sobiv jalgrattarehvide ning täispuhutavate mänguasjade, spordi- ja rannatarvete täispumpamiseks kasutades tarnekomplekti kuuluvat adapterit. Seade ei ole sobiv suruõhutööriistade käitamiseks. Seade on ka sobiv hetkelise rõhu mõõtmiseks. **Rõhunäidik ei ole taadeldud. Kompressor ei ole sobiv autorehvide pumpamiseks.**

Seade ei ole ette nähtud tööndusliikuks kasutamiseks. Igasugune muu kasutamine või seadme muutmine on mittesihipärane ja kätkeb endas olulisi õnnetusohtusid. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahjude korral tootja ei vastuta.

JUHIS

► Kasutusjuhendit tuleb hoida pidevalt kompressori vahetus läheduses ja olema kasutavale personalile kättesaadav.

Varustus

❶ Seadme käepide
❷ Akupaki lukustuse vabastusklahv
❸ Akupakk*
❹ Klahv „–“
❺ SEES-/VÄLJAS-klahv ⏻ (ekraanile)
❻ Klahv „+“
❼ SEES-/VÄLJAS-lüliti (2-astemeline puhuri lüliti)
❽ Ekraaninäidik
❾ Hoiulaegas (suruõhuvoolikule)
❿ Suruõhuvooliku ventiiliadapter
⓫ Suruõhuvoolik
⓬ Alus
⓭ Puhurivoolik
⓮ Adapterdüüs
⓯ Adapterdüüs
⓰ Puhurivooliku liitmik
⓱ Õhu väljalaskeava seadmel
⓲ Õhu sisselaskeava seadmel
⓳ Hoiulaegas (puhurivoolikule)
⓴ Hoiulaegas (tarvikutele)
㉑ Akuseisundi klahv
㉒ Akuekraani LED
㉓ Kiirlaadimisseade*
㉔ Punane laadimiskontrolli LED
㉕ Roheline laadimiskontrolli LED
㉖ Ventiiliadapter (Dunlop-/jalgrattaventiil)
㉗ Pallinõel
㉘ Universaladapter

Tarnekomplekt

1 20 V aku-kompressor ja -õhupump
1 ventiiliadapteriga suruõhuvoolik
1 puhurivoolik
1 ventiiliadapter (Dunlop-/jalgrattaventiil)
1 palliventiil (pallinõel)
1 plastadapter (universaaladapter ventiilidele siseläbimõõduga umbes 8 mm)
1 kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Nominaalpinge	20 V ⎓ (alalisvool)
Maksimaalne rõhk	10,3 bar (150 psi)
Max. Kiirus	3500 p/min
Töörežiim	Pidev töö konstantsel koormusel
Tootlikkus fänn	380 l/min
Tootlikkus kompressor	21 l/min
Kaitseklass	IP 30, Kaitse tahkete võõrkehade eest läbimõõduga ≥ 2,5 mm, puudub kaitse vee eest
Kaal, ilma akupaketita	umbes 1,425 kg

Aku PAP 20 A1*

Tüüp	LIITIUMIOON
Nominaalpinge	20 V ⎓ (alalisvool)
Mahtuvus	2 Ah
Elementide arv	5

Aku kiirlaadimisseade PLG 20 A1*

SISEND/input

Nominaalpinge	230–240 V ~, 50 Hz (vahelduvvool)
Nominaalne võimsustarve	65 W
Kaitse (sisemine)	3,15 A T3.15A

VÄLJUND/output

Nominaalpinge	21,5 V ⎓ (alalisvool)
Nominaalvool	2,4 A
Laadimiskestus	umbes 60 min
Kaitseklas	II/⧈ (kahekordne isolatsioon)

* AKU JA LAADIMISSEADE EI KUULU TARNEKOMPLEKTI

Kuumade pindade oht!

Kandke kuulmiskaitsevahendit!

Ainult siseruumides kasutamiseks!

Hoiduge vihmast!

Müra emissiooniväärtus

Mõõdetud väärtused määrati vastavalt Euroopa direktiividele 2000/14/EC ja 2005/88/EC. A-kaalutud müratase on tavaliselt järgmine:

Akukompressor

Helirõhu tase	L_{PA} = 71,3 dB (A)
Määramatus	K_{PA} = 3 dB
Helivõimsuse tase	L_{WA} = 84,2 dB (A)
Määramatus	K_{WA} = 2,03 dB

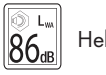
Aku õhupump

Helirõhu tase	L_{PA} = 71,3 dB (A)
Määramatus	K_{PA} = 3 dB
Helivõimsuse tase	L_{WA} = 84,2 dB (A)
Määramatus	K_{WA} = 2,03 dB

Vibratsiooni koguväärtus

Vibratsiooni koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) määratud vastavalt EN 62841 nõuetele:

Vibratsiooni emissiooniväärtus	ah =3,845 m/s²
Määramatus	K = 1,5 m/s²



Helivõimsuse taseme LWA andmed dB.

JUHIS

- Toodud vibratsiooni koguväärtused ja toodud müra emissioonväärtused on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega.
- Toodud vibratsiooni koguväärtusi ja toodud müra emissioonväärtusi saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS!

- Vibratsiooni- ja müraemisioonid võivad elektritööriista tegelikul kasutamisel toodud väärtustest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eelkõige sellest, millist liiki detaili töödeldakse.
- Proovige hoida koormus võimalikult väike. Näitlikud meetmed vibratsioonikoormuse vähendamiseks on kinnaste kandmine tööriista kasutamisel ja tööaja piiramine. Sealjuures tuleb arvestada töötsükli kõiki osi (näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud aga töötab ilma koormuseta).

Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS!

- **Lugege kõik elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruktsioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi.** Järgnevate instruktsioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruktsioonid hilisemaks kasutamiseks alles.
Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist" tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablita).

1. Ohutus töökohal

a) **Hoidke oma töötsoon puhas ja hästi valgustatud.** Korralagedus ja valgustamata töötsoonid võivad põhjustada õnnetusi.

b) **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, milles leidub põlevaid vedelikke, gaase või tolme.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.

c) **Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada elektritööriista üle kontrolli.

2. Elektriohutus

a) **Elektritööriista ühenduspistik peab sobima pistikupessa. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.

b) **Vältige keha kokkupuutumist maandatud pindadega nagu nt torudel, küttesüsteemidel, pliitidel ja külmkappidel.** Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi risk.

c) **Hoidke elektritööriistad vihmast või niiskusest eemal.** Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.

d) **Ärge kasutage ühenduskaablit mittesihipäraselt elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke ühenduskaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal.** Kahjustatud või sassis ühenduskaablid suurendavad elektrilöögi riski.

e) **Kui töötate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult ka välistingimustes kasutada lubatud pikenduskaableid.** Välistingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

f) **Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitselülitit.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3. Inimeste ohutus

a) **Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja töötage elektritööriistaga arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.

b) **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati katseprille.** Isikukaitsevahendite nagu tolmumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine, olenevalt elektritööriista liigist ja kasutamisest, vähendab vigastuste riski.

c) **Vältige soovimatut kasutuselevõtmist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akuga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud.** Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.

d) **Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrumendid või kruvikeeraja.** Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib tekitada vigastusi.

e) **Vältige ebanormaalset kehahoiakut. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu.** Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal.** Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.

g) **Kui monteeritakse tolmuäratõmbe- ja kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada.** Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmust tulenevat ohtu.

h) **Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete.** Tähelepanematu tegutsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.

4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.

b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.

c) **Enne seadme seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku.** See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista soovimatut käivitumist.

d) **Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes ei ole sellega tutvunud või kes pole käesolevaid instruktsioone lugenud.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematud isikud.

e) **Hooldage elektritööriistu ja instrumente hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitlus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.

f) **Hoidke lõikeinstrumendid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud teravate lõikeservadega lõikeinstrumendid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.

g) **Kasutage elektritööriista, instrumenti, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruktsioonidele. Arvestage sealjuures töötingimusi ja sooritatavat tegevust.** Elektritööriistade kasutamine ettenähtud kasutusotstarbest erineval viisil võib tekitada ohtlikke olukordi.

h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitsemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematutes olukordades.

5. Akutööriista kasutamine ja käsitsemine

a) **Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatavate laadimisseadmetega.** Teatud kindlat liiki akude jaoks sobiva laadimisseadme korral esineb tuleoht, kui seda kasutatakse teiste akudega.

b) **Kasutage elektritööriistades ainult nende jaoks ettenähtud akusid.** Teiste akude kasutamine võib tekitada vigastusi ja tuleohtu.

c) **Hoidke mittekasutatavad akud eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teisest väikestest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist.** Akukontaktide vahelise lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.

d) **Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Vältige sellega kokkupuutumist. Juhuslikul kokkupuutumisel loputage veega. Kui vedelik sattub silma, pöörduge täiendavalt arsti poole.** Väljatungiv akuvedelik võib tekitada nahaärritusi või põletusi.

e) **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut.** Kahjustatud või muudetud akud võivad talitleda ettearvamatult ning tekitada tulekahju, plahvatust või vigastusohtu.

f) **Ärge laske akule mõjuda tulel või kõrgetel temperatuuridel.** Tuli või temperatuurid üle 130 °C (265 °F) võivad põhjustada plahvatuse.

g) **Järgige kõiki laadimise instruktsioone ja ärge mitte kunagi laadige akut või akutööriista väljaspool kasutusjuhendis märgitud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib rikkuda akut ja suurendada tuleohtu.

ETTEVAATUST! PLAHVATUSOHT! Ärge mitte kunagi laadige mittelaetavaid patareisid.

Kaitske akut kuumuse, nt ka kestva päikesekiirguse, tule, vee ja niiskuse eest. Esineb plahvatusoht.

6. Teenindus

a) **Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** Sellega tagatakse, et elektritööriista ohutus säilib.

b) **Ärge mitte kunagi hooldage kahjustatud akusid.** Akude kogu hooldust peaksid tegema ainult tootja või volitatud klienditeenindusettevõtted.

Seadmepõhised ohutusjuhised

- Lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, ei tohi seda seadet kasutada. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- Kaitske seadet vihma ja niiskuse eest.
- Vältige kompressori kasutamist temperatuuridel alla +5 °C.
- Ärge laske kompressoril mitte kunagi järelevalveta töötada.
- Ettevaatust! Käitage kompressorit ainult lühikest aega. Pikk katkestusteta käitamine kauem kui 10 minutit kuumendab seadme üle. Lülitage seade kohe välja ja laske sel vähemalt 10 minutit jahtuda.
- Vigastusoht! Ärge pumbake täispumbatavaid esemeid üle nendele ettenähtud rõhu täis. Need võivad lõhkeda ja tekitada vigastusi ja/või materiaalseid kahjusid.

- Ärge ületage kompressori lubatud võimsusvahemikku. Ärge pumbake veoautode, traktorite või muid suuri rehve.
- Ärge töödelge materjale, mis on või võivad olla kergesti süttivad või plahvatusohtlikud.
- Ärge kasutage seadet mitte kunagi mittesihipäraselt.
- Seade peab olema alati puhas, kuiv ja õlist või määrdeainetest vaba.
- Ärge mitte kunagi kasutage seadme puhastamiseks bensiini või teisi süttivaid vedelikke! Sädemed võivad seadmesse jäänud aurud süüdata ja tekitada seadme plahvatuse.
- Olge tähelepanelik! Ärge mitte mingil juhul kasutage seadet, kui te ei ole kontsentreerunud või tunnete end halvasti.
- Väändumiste vältimiseks vältige torusüsteemi suuri koormusi, kasutades painduvaid voolikühendusi.

Täiendavad ohutusjuhised

- **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut.** Kahjustatud või muudetud akud võivad talitleda ettearvamatult ning tekitada tulekahju, plahvatust või vigastusohtu.
- **Ärge laske akule mõjuda tulel või kõrgetel temperatuuridel.** Tuli või temperatuurid üle 130 °C (265 °F) võivad põhjustada plahvatuse.
- **Järgige kõiki laadimise instruktsioone ja ärge mitte kunagi laadige akut või akutööriista väljaspool kasutusjuhendis märgitud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib rikkuda akut ja suurendada tuleohtu.

Laadimisseadmete ja puhurite ohutusjuhised

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.

Laadimisseade on sobiv käitamiseks ainult sisetingimustes.

⚠ HOIATUS!

- Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.

⚠ TÄHELEPANU!

- See laadimisseade saab laadida ainult järgmisi patareisid: PAP 20 A1/PAP 20 A2/ PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- Akude ühilduvuse aktuaalse loendi leiate aadressilt www.Lidl.de/Akku.

Enne kasutuselevõtmist

Akupaki laadimine (vt joonis A)

⚠ ETTEVAATUST!

► Tõmmake enne akupaki ❸ laadimisseadmest eemaldamist või sinna paigaldamist võrgupistik alati pistikupesast välja.

JUHIS

► Ärge mitte kunagi laadige akupakki, kui keskkonnatemperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C. Kui liitiumioonakut tuleb ladustada pikemat aega, tuleb regulaarselt kontrollida selle laetustaset. Optimaalne laetustase on vahemikus 50% ja 80%. Ladustuskliima peab olema jahe ja kuiv keskkonnatemperatuuril vahemikus 0 °C ja 50 °C.

♦ Asetage akupakk ❸ kiirlaadimisseadmesse ㉓ (vt joonis A).

♦ Ühendage võrgupistik pistikupessa. Kontroll-LED ㉔ põleb punaselt.

♦ Roheline kontroll-LED ㉕ näitab teile, et laadimistoiming on lõppenud ja akupakk ❸ on kasutusvalmis.

⚠ TÄHELEPANU!

♦ Kui punane kontroll-LED ㉔ peaks vilkuma, siis on akupakk ❸ ülekuumenenud ja seda ei saa laadida.

♦ Kui punane ja roheline kontroll-LED ㉔ ㉕ peaksid koos vilkuma, siis on akupakk ❸ defektne.

♦ Lülitage laadimisseade üksteisele järgnevate laadimistoimingute vahel vähemalt 15 minutiks välja. Selleks tõmmake võrgupistik välja.

Akupaki seadmesse paigaldamine/seadmest eemaldamine

Akupaki paigaldamine

♦ Laske akupakil ❸ seadmesse fikseeruda.

Akupaki eemaldamine

♦ Vajutage akupaki lukustuse vabastusklahvi ❷ ja eemaldage akupakk ❸.

Akuseisundi kontrollimine

♦ Vajutage akuseisundi kontrollimiseks akuseisundi klahvi ㉑ (vt ka joonis A lahtipööratava lehel). Seisundit või jääkvõimsust kuvatakse akuekraani LEDi ㉒ abil järgmiselt:
PUNANE/ORANŽ/ROHELINE = maksimaalne laetus
PUNANE/ORANŽ = keskmine laetus
PUNANE = nõrk laetus – laadige akut

Käsitsemine

JUHIS

► Seade vibreerib töötamise ajal. Asetage seade seetõttu töötamise ajal tugevale aluspinnale. Seadme alumisel küljel on selleks neli jalga ⑫.

⚠ TÄHELEPANU!

► **Seade ei ole sobiv püsikasutuseks.** Kasutage seadet pidevkäituses maksimaalselt 10 minutit. Seadme ülekuumenemisel eemaldage koheselt akupakk ❸. Võtke seade uuesti kasutusele alles siis, kui see on jahtunud.

♦ Võtke hoiulaekast ⑳ vajalikud tarvikud.

Sisse- ja väljalülitamine

Seadme (õhupumba) sisselülitamine ◄

♦ Seadke SEES-/VÄLJAS-lüliti ❼ asendisse ◄.

Seadme (kompressori) sisselülitamine ►

♦ Seadke SEES-/VÄLJAS-lüliti ❼ asendisse ►.

♦ Seade käivitub kohe ekraaninäidiku ❽ sisselülitamisel (vt peatükk „Ekraaninäit“).

JUHIS

► Kompressor ei tööta, kui ekraaninäidik ❽ on väljas.

Seadme väljalülitamine

♦ Seadke SEES-/VÄLJAS-lüliti ❼ asendisse ◯.

Ekraaninäidik

♦ Ekraaninäidiku ❽ sisselülitamiseks vajutage SEES-/VÄLJAS-klahvi ❺ ⏻.

♦ Kahe sekundi pärast kuvatakse hetkeline rõhk ühendatud esemes.

JUHIS

► Kui suruõhuvoolik ei ole teatud kindla esemega ühendatud, näitab ekraaninäidik ❽ näitu „0“.

♦ Ekraaninäidikul ❽ saate SEES-VÄLJAS-klahvi ❺ ⏻ vajutamisega „bar“, „psi“ ja „kpa“ vahel vahetada.

JUHIS

► Ekraaninäidik ❽ ja koos sellega kompressor lülituvad pärast umbes kolmeminutilist inaktiivsust automaatselt välja.

► Kompressor ei tööta, kui ekraaninäidik ❽ on väljas.

► Kui eelseadistatud rõhk on saavutatud, lülitub kompressor automaatselt välja.

♦ Ekraaninäidiku ❽ väljalülitamiseks hoidke SEES-/VÄLJAS-klahvi ❺ ⏻ 5 sekundit vajutatult.

Rõhu seadistamine

♦ Soovitud rõhu seadistamiseks vajutage klahvi „+“ ❻ või klahvi „–“ ❹.

SOOVITUS

► Klahvi „+“ ❻ või klahvi „–“ ❹ pikalt vajutamisel muutub rõhk kiiresti.

Kasutuselevõtmine

Täispumpamine/täispuhumine ◄ puhuri voolikuga

♦ Eemaldage täispuhutavalt tootelt ventiilikübar.

♦ Võtke puhurivoolik ⓭ hoiulaekast ⓳ välja.

♦ Monteerige puhurivooliku liitmik ⓰ õhu väljalaskeavale ⓱. Selleks keerake puhurivooliku liitmik päripäeva kinni.

♦ Monteerige sobiv adapter ⓮ või ⓯ puhurivoolikule ⓭.

♦ Ühendage adapter ⓮ või ⓯ täispuhutava toote ventiilile.

♦ Lülitage seade sisse, selleks seadke SEES-/VÄLJAS-lüliti ❼ asendisse ◄.

♦ Kui soovitud täitemaht on saavutatud, lülitage seade välja, selleks seadke SEES-/VÄLJAS-lüliti ❼ asendisse ◯.

♦ Eemaldage nüüd adapter ⓮ või ⓯.

♦ Pange täispuhutava toote ventiilikübar uuesti peale.

Väljapumpamine/väljaimemine ◀ suruõhuvoolikuga

- Eemaldage täispuhutavalt tootelt ventiilikübar.
- Võtke puhurivoolik ⑬ hoiulaekast ⑲ välja.
- Lükake puhurivooliku liitmik ⑯ õhu sisselaskeavale ⑱.
- Monteerige sobiv adapter ⑭ või ⑮ puhurivoolikule ⑬.
- Ühendage adapter ⑭ või ⑮ täispuhutava toote ventiilile.
- Lülitage seade sisse, selleks seadke SEES-/VÄLJAS-lüliti ❼ asendisse ◀.
- Kui täispuhutav toode on täielikult tühjenenud, lülitage seade välja, selleks seadke SEES-/VÄLJAS-lüliti ❼ asendisse ◯.
- Eemaldage nüüd adapter ⑭ või ⑮.

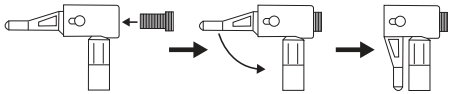
Adapter

Adapter ⑭
Standardventiilidele alates siseläbimõõdust 8 mm.

Adapter ⑮
Kruviventiiliga täispuhutavatele toodetele.
Õhu väljalaskmine on võimalik ainult ärakeeratud ventiili ja selle adapteriga.

Täispumpamine/täispuhumine ▶

- Lülitage ekraaninäidik ❽ sisse (vt peatükk „Ekraaninäidik“).
- Seadistage soovitud rõhk (vt peatükk „Rõhu seadistamine“).
- Võtke suruõhuvoolik ⑪ hoiulaekast ❾ välja.
- Ühendage tarnekomplekti kuuluv adapter ㉖, ㉗ või ㉘ suruõhuvooliku ventiiliadapterile ⑩ (vaata pilti).



- Ühendage adapter ㉖, ㉗ või ㉘ täispumbatava esemega.
- Seadke SEES-/VÄLJAS-lüliti ❼ asendisse ▶.
  Seade käivitub.
- Kompressor lülitub eelseadistatud rõhu saavutamisel automaatselt välja.
- Tõmmake adapter ㉖, ㉗ või ㉘ täispumbatud esemest välja.

Adapter

Adapter ㉖
Dunlop-ventiil võimaldab jalgrattarehve lihtsalt täis pumbata.

Adapter ㉗
Pallinõela saab kasutada erinevate pallide täispumpamiseks.

Adapter ㉘
Universaaladapterit saab kasutada õhkmadratsite ja muu sarnase täispumpamiseks.

Hooldamine, ladustamine ja puhastamine

HOIATUS! ELEKTRILÖÖGI OHT! Tõmmake enne puhastustööde teostamist laadimisseade pistikupesast välja.

JUHIS

► Veenduge enne tööde teostamist seadmetel, et akupakk ❸ on eemaldatud. See takistab soovimatut sisselülitamist.

- Akuseadmed on hooldusvabad.
- Seadmed peavad olema alati puhtad, kuivad ja õlist või määrdeainetest vabad.
- Seadmete sisemusse ei tohi sattuda vedelikke.
- Korpuse puhastamiseks kasutage lappi. Ärge mitte kunagi kasutage bensiini, lahusteid või puhastusvahendeid, mis võivad plasti rikkuda.
- Hoidke seadet ja tarvikuid alati puhtana, tolmuvabalt ja kuivalt.
- Kui te ei peaks seadmeid pikema aja jooksul kasutama, eemaldage akud ja hoidke seadmeid puhtas, kuivas, ilma otsese päikesekiirguseta kohas.
- Kui liitiumioonakut tuleb ladustada pikemat aega, tuleb regulaarselt kontrollida selle laetustaset. Optimaalne laetustase on vahemikus 50% ja 80%. Optimaalne ladustuskliima on jahe ja kuiv.
- Ärge mitte kunagi hooldage kahjustatud akusid. Akude kogu hooldust peaksid tegema ainult tootja või volitatud klienditeenindusettevõtted.

JUHIS

► Märkimata varuosi (nagu nt aku, laadimisseade) saate tellida meie teeninduse kaudu.

Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusse.

Ärge visake elektritööriistu olmejäätmete hulka!

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EU tuleb kasutatud elektritööriistad eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.

Ärge visake akusid olmejäätmete hulka!

Li-ion

Defektsed või kasutatud akud tuleb vastavalt direktiivile 2006/66/EC taaskasutada. Andke akupakk ja/või seade pakutavate kogumiskohtade kaudu tagasi.

Teavet kasutatud elektritööriistade/akupakkide jäätmekäitlusvõimaluste kohta küsige palun oma valla- või linnavalitsusest.

b

a

Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote.
Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

X 12 V ja X 20 V Team seeria akupakkidele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvosi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise
ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiiaeg ei kehti järgmistel juhtudel

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

Garantiijuhtumi menetlemine
Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (nt IAN 123456), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 363935_2010 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

⚠ HOIATUS!

- **Laske oma seadmeid remontida teeninduse-settevõttel või elektrialaisikul ja ainult originaalvaruosi kasutades.** Sellega tagatakse, et seadme ohutus säilib.
- **Laske pistiku või võrgukaabli vahetus teha alati seadme tootjal või tema klienditeeninduse-l.** Sellega tagatakse, et seadme ohutus säilib.

Teenindus

EE **Teenindus Eestis**
Tel: 8000049109
E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 363935_2010

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: härra Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSAMAA, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EG direktiividele:

Masinadirektiiv (2006/42/EC)

EG madalpingedirektiiv (2014/35/EU, ainult laadimisseade)

Müraemissioondirektiiv (2000/14/EC), (2005/88/EC)
Helivõimsuse tase LWA: Garanteeritud: 86 dB (A)

Elektromagnetiline ühilduvus (2014/30/EU)

RoHSi direktiiv (2011/65/EU)*

* Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest kannab ainuisikulist vastutust tootja. Eelpool kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011 direktiivi 2011/65/EU eeskirjadele teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Kohaldatud harmoneeritud standardid

EN 62841-1:2015
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Masina tüübinimetus: 20 V aku-kompressor ja -õhupump PKA 20-Li A1

Tootmisaasta: 12–2020

Seerianumber: IAN 363935_2010

Bochum, 08.12.2020

CE

Semi Uguzlu
- Kvaliteedihaldur -

Võimalikud on edasiarendusest tulenevad tehnilised muudatused.

Varuaku tellimine

Kui soovite tellida oma seadmele varuaku, siis saate seda teha kas mugavalt internetis aadressil www.kompernass.com või telefoni teel.

See artikkel võib piiratud laovaru tõttu olla lühikese aja jooksul välja müüdud.

JUHIS

► Varuosade tellimine ei pruugi mõnedes riikides olla veebi teel võimalik. Palun võtke sel juhul ühendust teenindusega.

Telefoni teel tellimine

(EE) **Teenindus Eestis** Tel: 8000049109

Teie tellimuse kiire töötlemise tagamiseks hoidke palun kõikide päringute korral seadme toote number (nt IAN 363935) käepärast. Toote numbrit vaadake palun tüübisildilt või käesoleva juhendi tiitellehelt.

Satura rādītājs

Ievads 78
Paredzētais pielietojums 78
Aprīkojums 78
Piegādes komplekts 79
Tehniskie parametri 79
Vispārīgas drošības norādes par elektroinstrumentiem 80
1. Droša darba vieta 80
2. Elektrodrošība 80
3. Cilvēku drošība 81
4. Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde 81
5. Akumulatora elektroinstrumenta lietošana un apkope 82
6. Serviss 82
Drošības norādījumi attiecībā uz konkrēto ierīci 82
Paplašināti norādījumi par drošību 83
Drošības norādījumi uzlādes ierīcēm un gaisa kompresoram 83
Pirms ieslēgšanas 84
Akumulatora bloka uzlāde (skat. A attēlu) 84
Akumulatora bloka ievietošana ierīcē un izņemšana no ierīces 84
Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude 84
Lietošana 84
Ieslēgšana un izslēgšana 85
Displeja rādījums 85
Spiediena iestatīšana 85
Ekspluatācijas sākšana 85
Piesūknēšana/piepūšana ar gaisu ◀ ar pūtēja šļūteni 85
Gaisa izsūknēšana/izlaišana ◀ ar saspiesta gaisa šļūteni 86
Adapteri 86
Piesūknēšana/piepūšana ar gaisu ▶ 86
Adapteri 86
Apkope, uzglabāšana un tīrīšana 87
Likvidēšana 87
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija 88
Serviss 89
Importētājs 89
Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums 90
Rezerves akumulatora bloka pasūtīšana 91
Pasūtīšana pa tālruni 91

AR AKUMULATORU DARBINĀMS 20 W KOMPRESORS UN GAISA SŪKNIS PKA 20-Li A1

Ievads

Sirsnīgi sveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi! Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvis augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdzi arī visu ierīces dokumentāciju.

Paredzētais pielietojums

Ierīce ir paredzēta gaisa iesūknēšanai velosipēdu riepās un piepūšamu rotaļu, sporta un pludmales piederumu piesūknēšanai ar gaisu, izmantojot klāt pievienoto adapteri. Ierīce nav piemērota pneimatisko instrumentu darbināšanai. Tā ir arī piemērota esošā gaisa spiediena izmērīšanai. **Spiediena indikators nav kalibrēts. Kompresors nav piemērots gaisa iesūknēšanai automašīnu riepās.**

Ierīce nav paredzēta komerciālam izmantojumam. Jebkāds cits pielietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kuru iemesls ir noteikumiem neatbilstoša ierīces lietošana.

IEVĒRĪBAI!

► Lietošanas instrukcijai pastāvīgi jāglabājas tiešā kompresora tuvumā un jābūt pieejamai apkalpojošajam personālam.

Aprīkojums

❶ Ierīces rokturis
❷ Akumulatora bloka atbloķēšanas taustiņš
❸ Akumulatora bloks*
❹ Taustiņš „–"
❺ IESL./IZSL. taustiņš ⏻ (displejam)
❻ Taustiņš „+"
❼ IESL./IZSL. slēdzis
(2 pakāpju gaisa kompresora slēdzis)
❽ Displeja rādījums
❾ Uzglabāšanas nodalījums
(saspiestā gaisa padeves šļūtenei)
❿ Saspiestā gaisa šļūtenes ventiļa adapteris
⓫ Saspiestā gaisa padeves šļūtene
⓬ Atbalsta kājiņa
⓭ Gaisa kompresora šļūtene
⓮ Adaptera sprausla
⓯ Adaptera sprausla
⓰ Gaisa kompresora šļūtenes savienojums
⓱ Gaisa izplūdes atvere ierīcē
⓲ Gaisa ieplūdes atvere ierīcē
⓳ Uzglabāšanas nodalījums
(gaisa kompresora šļūtenei)
⓴ Uzglabāšanas nodalījums (piederumiem)
㉑ Akumulatora uzlādes līmeņa taustiņš
㉒ Akumulatora displeja LED lampiņa
㉓ Ātrās uzlādes ierīce*
㉔ Sarkana LED uzlādes kontrollampiņa
㉕ Zaļa LED uzlādes kontrollampiņa
㉖ Ventiļa adapteris
(Dunlop ventilis/velosipēdu ventilis
ar iebūvētu pretvārstu)
㉗ Adata bumbu piepūšanai ar gaisu
㉘ Universālais adapteris

Piegādes komplekts

1 ar akumulatoru darbināms 20 W kompresors un gaisa sūknis

1 saspiestā gaisa padeves šļūtene ar ventiļa adapteri

1 gaisa kompresora šļūtene

1 ventiļa adapteris (Dunlop ventilis/velosipēdu ventilis ar iebūvētu pretvārstu)

1 bumbu ventilis (adata bumbu piepūšanai ar gaisu)

1 plastmasas adapteris (universālais adapteris ar iekšējo Ø apm. 8 mm)

1 lietošanas instrukcija

Tehniskie parametri

Nominālais spriegums	20 V ⎓ (līdzstrāva)
Maks. spiediens	10,3 bar (150 psi)
Didžiausia. Greitis	3500 aps/min
Darba režīms	nepārtraukta darbība pie nemainīgas slodzes
Gaisa plūsmas ātruma ventilators	380 l/min
Kompresora gaisa plūsmas ātrums	21 l/min
Aizsardzības klase	IP 30, Aizsardzība pret cietiem svešķermeņiem ar diametru ≥ 2,5 mm, nav aizsardzības pret ūdeni
Svars bez akumulatora	aptuveni 1,425 kg

Akumulators PAP 20 A1 *

Tips	LITIJA JONU
Nominālais spriegums	20 V ⎓ (līdzstrāva)
Kapacitāte	2 Ah
Strāvas elementi	5

Akumulatora ātrās uzlādes ierīce PLG 20 A1 *

IEEJA/Input

Nominālais spriegums	230–240 V ~, 50 Hz (maiņstrāva)
Nominālā jauda	65 W
Drošinātājs (iekšējais)	3,15 A T3.15A

IZEJA/Output

Nominālais spriegums	21,5 V ⎓ (līdzstrāva)
Nominālā strāva	2,4 A
Uzlādes laiks	apm. 60 min
Aizsardzības klase	II/⧈ (dubultā izolācija)

* AKUMULATORS UN UZLĀDES IERĪCE NEIETILPST PIEGĀDES KOMPLEKTĀ

Bīstamība no karstām virsmām!

Lietot austiņas!

Tikai lietošanai iekštelpās!

Sargieties no lietus!

Trokšņa emisija

Izmērītās vērtības tika noteiktas saskaņā ar Eiropas direktīvām 2000/14/EC un 2005/88/EC.
A svērtais trokšņa līmenis parasti ir šāds:

Akumulatora kompresors

Skaņas spiediena līmenis	L_{PA} = 71,3 dB (A)
Kļūda	K_{PA} = 3 dB
Skaņas jaudas līmenis	L_{WA} = 84,2 dB (A)
Kļūda	K_{WA} = 2,03 dB

Akumulatora gaisa sūknis

Skaņas spiediena līmenis	L_{PA} = 71,3 dB (A)
Kļūda	K_{PA} = 3 dB
Skaņas jaudas līmenis	L_{WA} = 84,2 dB (A)
Kļūda	K_{WA} = 2,03 dB

Vibrācijas kopējā vērtība

Vibrācijas kopējā vērtība (trīs virzienu vektoru summa) noteikta saskaņā ar EN 62841:

Vibroemisija	ah =3,845 m/s²
Kļūda	K= 1,5 dB

Skaņas jaudas līmenis LWA norādīts decibelos (dB).

IEVĒRĪBAI!

- Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības ir mērītas ar standarta pārbaudes metodi, tāpēc tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar otru.
- Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī, lai iepriekš novērtētu slodzi.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Elektroinstrumenta faktiskās izmantošanas laikā vibrācija un trokšņa emisija var atšķirties no norādītajām vērtībām, jo tās ir atkarīgas no veida un paņēmiena, kā tiek izmantots elektroinstruments, it īpaši no tā, kāda veida detaļa tiek apstrādāta.
- Mēģiniet uzturēt pēc iespējas mazāku slodzi. Vibrāciju radīto slodzi var samazināt, piemēram, uzvelkot cimdus, kad strādā ar instrumentu, un ierobežojot darbalaiku. Turklāt jāņem vērā visas darba cikla fāzes (piemēram, laika periodi, kad elektroinstruments ir izslēgts, un arī tādi, kad tas ir ieslēgts, taču darbojas bezslodzes režīmā).

Vispārīgas drošības norādes par elektroinstrumentiem

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- **Izlasiet visas drošības norādes, pamācības, attēlus un tehniskos parametrus, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu.** Neievērojot turpmāk sniegtās pamācības, var tikt gūts elektrošoks, notikt aizdegšanās un/vai gūtas smagas traumas.

Uzglabājiet visas drošības norādes un instrukcijas turpmākām uzziņām.
Drošības norādēs lietotais jēdziens „elektroinstruments" attiecas uz elektroinstrumentiem, kas ir pievienoti pie elektrotīkla (ar tīkla kabeli) vai kurus darbina akumulators (bez tīkla kabeļa).

1. Droša darba vieta

a) **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.

b) **Nestrādājiet ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas degoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

c) **Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet darba zonai tuvoties bērniem un citām personām.** Ja tiek novērsta uzmanība, jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektrodrošība

a) **Elektroinstrumenta pieslēguma spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktspraudni nedrīkst nekādi pārveidot.**
Nelietojiet spraudņu adapterus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidoti spraudņi un piemērotas kontaktrozetes samazina elektriskā trieciena risku.

b) **Izvairieties no ķermeņa kontakta ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori, plīts un ledusskapji.** Kad jūsu ķermenis ir sazemēts, pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks.

c) **Sargājiet elektroinstrumentus no lietus un mitruma.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.

d) **Nelietojiet pieslēguma kabeli, lai aiz tā nestu vai pakarinātu elektroinstrumentu, vai atvienotu no kontaktligzdas spraudni. Sargājiet pieslēguma kabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un kustīgām detaļām.** Bojāti vai samudžināti pieslēguma kabeļi palielina elektrošoka gūšanas risku.

e) **Ja ar elektroinstrumentu strādājat ārā, lietojiet tikai tādus kabeļa pagarinātājus, kurus atļauts izmantot arī ārpus telpām.** Lietojot āra apstākļiem piemērotus kabeļa pagarinātājus, samazinās elektrošoka gūšanas risks.

f) **Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta ekspluatācijas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.** Noplūdstrāvas aizsargslēdža izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.

3. Cilvēku drošība

a) **Esiet uzmanīgs un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt; rīkojieties saprātīgi, strādājot ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, kad esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Strādājot ar elektroinstrumentu, īss neuzmanības mirklis var radīt nopietnas traumas.

b) **Valkājiet individuālo aizsargaprīkojumu un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.** Individuālā aizsargaprīkojuma – putekļu respiratora, neslīdošu drošības apavu, aizsargķiveres vai austiņu – lietošana, atkarībā no elektroinstrumenta veida un pielietojuma, samazina traumu gūšanas risku.

c) **Izvairieties no nejaušas ierīces iedarbināšanas. Pārliecinieties, ka elektroinstruments ir izslēgts, pirms pieslēdzat to pie elektrotīkla un/vai akumulatora, ņemat rokās vai nesat.** Ja turat pirkstu uz slēdža, kad nesat elektroinstrumentu, vai ieslēgtu elektroinstrumentu pievienojat pie elektrotīkla, var notikt nelaimes gadījumi.

d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet iestatīšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgu.** Darbarīks vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var radīt traumas.

e) **Izvairieties no nedabiskas ķermeņa pozas. Rūpējieties par stabilu pozu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Šādi jūs varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu, ja radīsies negaidīta situācija.

f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevelciet platu apģērbu un nenēsājiet rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no rotējošām detaļām.** Rotējošas detaļas var aizķert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.

g) **Ja ir iespējams piemontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tad tās ir jāpieslēdz un pareizi jāizmanto.** Putekļu nosūcēja izmantošana var samazināt putekļu radīto apdraudējumu.

h) **Nepaļaujieties uz viltus drošību un neizlaidiet nodaļu par elektroinstrumentu drošības noteikumiem, arī tad ne, ja esat jau daudzreiz lietojis elektroinstrumentus.** Neuzmanīga rīcība sekundes desmitdaļu laikā var radīt smagas traumas.

4. Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde

a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Savā darbā izmantojiet elektroinstrumentu, kas paredzēts tieši šim nolūkam.** Ar piemērotu elektroinstrumentu darbs veiksies labāk un drošāk, strādājot norādītajā jaudas diapazonā.

b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzim ir defekti.** Elektroinstruments, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, tāpēc tas jāsaremontē.

c) **Atvienojiet spraudni no kontaktligzdas un/vai izņemiet noņemamo akumulatoru, pirms sākat iestatīt ierīci, mainīt ievietotā darbarīka detaļas vai liekat nost elektroinstrumentu.** Šādi piesardzības pasākumi neļaus nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.

d) **Neizmantotus elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kas to nepārzina vai nav izlasījušas šīs instrukcijas.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.

e) **Rūpīgi kopiet gan elektroinstrumentu, gan ievietojamo darbarīku. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un nesprūst, vai detaļas nav salūzušas vai sabojātas tā, ka tiek ietekmēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta izmantošanas lieciet salabot bojātās detaļas.** Slikti uzturēti elektroinstrumenti ir daudzu negadījumu cēlonis.

f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām šķautnēm retāk sprūst un ir vieglāk vadāmi.

g) **Izmantojiet elektroinstrumentu, ievietojamo darbarīku, darbarīkus utt. atbilstoši šīm instrukcijām. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu.** Izmantojot elektroinstrumentus citiem mērķiem, kas atšķiras no paredzētā lietojuma, var rasties bīstamas situācijas.

h) **Rokturus un satveramās vietas uzturiet sausas, tīras, bez eļļas un smērvielām.** Slideni rokturi un satveramās vietas neļauj neparedzētās situācijās droši vadīt un kontrolēt elektroinstrumentu.

5. Akumulatora elektroinstrumenta lietošana un apkope

a) **Akumulatorus uzlādējiet tikai ar tādām uzlādes ierīcēm, ko ieteicis ražotājs.** Uzlādes ierīce, kas paredzēta noteiktam akumulatoru veidam, var izraisīt aizdegšanos, ja tiek izmantota citu veidu akumulatoriem.

b) **Ievietojiet elektroinstrumentos tikai tiem paredzētos akumulatorus.** Citu akumulatoru izmantošana var radīt traumas un izraisīt ugunsgrēku.

c) **Neizmantotu akumulatoru nenovietojiet biroja saspraužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu tuvumā, jo tie var izraisīt kontaktu pārvienošanu.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus vai izraisīt liesmas.

d) **Lietojot akumulatoru nepareizi, no tā var iztecēt šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Pēc nejaušas saskares noskalojiet ādu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, papildus meklējiet medicīnisku palīdzību.** No akumulatora iztecējušais šķidrums var kairināt ādu vai izraisīt ķīmiskus apdegumus.

e) **Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru.** Bojāti vai pārveidoti akumulatori var reaģēt neparedzamā veidā un izraisīt liesmas, sprādzienu vai traumu risku.

f) **Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai pārāk augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūra virs 130 °C (265°F) var radīt eksploziju.

g) **Ievērojiet visas instrukcijas par uzlādi un nekad nelādējiet akumulatoru vai akumulatora elektroinstrumentu, pārsniedzot lietošanas pamācībā norādīto temperatūras diapazonu.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus pieļaujamā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.

UZMANĪBU! SPRĀDZIENA RISKS! Nekad nelādējiet tādas baterijas, kas nav paredzētas lādēšanai.

Aizsargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, arī no ilgstošas saules staru iedarbības, uguns, ūdens un mitruma. Pastāv sprādzienbīstamība.

6. Serviss

a) **Uzticiet sava elektroinstrumenta remontu vienīgi kvalificētiem speciālistiem un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.** Šādi tiks garantēta elektroinstrumenta drošuma saglabāšanās.

b) **Nekad neveiciet bojāta akumulatora apkopi.** Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotiem klientu apkalpošanas centriem.

Drošības norādījumi attiecībā uz konkrēto ierīci

- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas šādas ierīces lietošanā. Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.
- Aizsargājiet ierīci no lietus un mitruma.
- Izvairieties no kompresora lietošanas temperatūrā, kas ir zemāka par +5 °C.
- Nekad neatstājiet kompresoru darbojamies bez uzraudzības.
- Uzmanību! Darbiniet kompresoru tikai īsu brīdi. Ierīces nepārtraukta darbība ilgāk par 10 minūtēm izraisa tās pārkaršanu. Nekavējoties izslēdziet ierīci un ļaujiet tai vismaz 10 minūtes atdzist.

- Savainojumu risks! Nepiesūknējiet piepūšamos objektus ar gaisu, pārsniedzot tiem atļauto gaisa spiedienu. Tie var pārsprāgt un izraisīt traumas un/vai nodarīt materiālo kaitējumu.
- Nepārsniedziet kompresora pieļaujamo jaudas diapazonu. Neizmantojiet kompresoru kravas automašīnu, traktoru vai citu lielizmēra riepu piesūknēšanai ar gaisu.
- Neapstrādājiet materiālus, kuriem piemīt vieglas uzliesmošanas potenciāls vai kuri ir vai varētu būt eksplozīvi.
- Nekad neizmantojiet šo ierīci instrukcijā neparedzētiem nolūkiem.
- Ierīcei vienmēr jābūt tīrai, sausai, bez eļļas vai ziežvielām.
- Ierīces tīrīšanai nekad neizmantojiet benzīnu vai citas uzliesmojošus šķidrumus! Dzirksteles var izraisīt ierīcē palikušo tvaiku aizdegšanos, izraisot ierīces eksploziju.
- Esiet uzmanīgs! Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, ja nespējat koncentrēties vai jūtaties nevesels.
- Izvairieties no smagām slodzēm cauruļu sistēmā, izmantojot elastīgus šļūteņu savienojumus, lai izvairītos no saspiešanas.

Paplašināti norādījumi par drošību

- **Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru.** Bojāti vai pārveidoti akumulatori var reaģēt neparedzamā veidā un izraisīt liesmas, sprādzienu vai traumu risku.
- **Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai pārāk augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūra virs 130 °C (265 °F) var radīt eksploziju.
- **Ievērojiet visus norādījumus par uzlādi un nekad nelādējiet akumulatoru vai akumulatora elektroinstrumentu, pārsniedzot lietošanas instrukcijā norādīto temperatūras diapazonu.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus pieļaujamā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.

Drošības norādījumi uzlādes ierīcēm un gaisa kompresoram

- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus. Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.

Uzlādes ierīce ir piemērota izmantošanai tikai telpās.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Ja tiek bojāts šīs ierīces tīkla pieslēguma vads, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.

⚠ UZMANĪBU!

- Uzlādes ierīcē var uzlādēt tikai šādas baterijas: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/ PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- Aktuālo akumulatoru saderības sarakstu meklējiet vietnē www.Lidl.de/Akku.

Pirms ieslēgšanas

Akumulatora bloka uzlāde (skat. A attēlu)

⚠ UZMANĪBU!

► Vienmēr atvienojiet tīkla spraudni, pirms izņemat no uzlādes ierīces vai ievietojat tajā akumulatora bloku ❸.

IEVĒRĪBAI!

► Nelādējiet akumulatora bloku, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 10 °C vai augstāka par 40 °C. Ja litija jonu akumulators tiks ilgāku laiku uzglabāts, regulāri jāpārbauda tā uzlādes līmenis. Optimālais uzlādes līmenis ir no 50 % līdz 80 %. Klimatam ierīces uzglabāšanas vietā jābūt vēsam un sausam, apkārtējās vides temperatūrai robežās no 0 °C līdz 50 °C.

♦ Ievietojiet akumulatora bloku ❸ ātrās uzlādes ierīcē ㉓ (skat. A attēlu).

♦ Iespraudiet tīkla spraudni kontaktligzdā. LED kontrollampiņa ㉔ deg sarkanā krāsā.

♦ Zaļā LED kontrollampiņa ㉕ signalizē, ka uzlāde ir pabeigta un akumulatora bloks ❸ ir gatavs darbam.

⚠ UZMANĪBU!

♦ Ja mirgo sarkanā LED kontrollampiņa ㉔, akumulatora bloks ❸ ir pārkarsis un to nevar uzlādēt.

♦ Ja vienlaicīgi mirgo sarkanā un zaļā LED kontrollampiņa ㉔ ㉕, akumulatoru bloks ❸ ir bojāts.

♦ Izslēdziet uzlādes ierīci vismaz uz 15 minūtēm starp secīgām uzlādēm. Lai to izdarītu, atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

Akumulatora bloka ievietošana ierīcē un izņemšana no ierīces

Akumulatora bloka ievietošana

♦ Ļaujiet akumulatora blokam ❸ nofiksēties ierīcē.

Akumulatora bloka izņemšana

♦ Nospiediet atbloķēšanas taustiņu ❷ un izņemiet akumulatora bloku ❸.

Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude

♦ Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes stāvokli, nospiediet akumulatora uzlādes līmeņa taustiņu ㉑ (skatiet arī A attēlu atlokāmajā lapā).
Uzlādes līmenis jeb atlikusī jauda tiek attēlota ar akumulatora displeja LED lampiņas ㉒ palīdzību:
SARKANA/ORANŽA/ZAĻA = maksimāla uzlāde
SARKANA/ORANŽA = vidēja uzlāde
SARKANA = vāja uzlāde – uzlādējiet akumulatoru

Lietošana

IEVĒRĪBAI!

► Ierīce darbības laikā vibrē. Tāpēc darbības laikā novietojiet to uz cietas pamatnes. Ierīces apakšpusē šim mērķim ir uzmontētas četras atbalsta kājiņas ⑫.

⚠ UZMANĪBU!

► **Ierīce nav paredzēta lietošanai nepārtrauktas darbības režīmā.** Nepārtrauktas darbības režīmā to drīkst lietot ne ilgāk kā 10 minūtes. Ja ierīce pārkarst, nekavējoties izņemiet akumulatora bloku ❸. Atsāciet ierīces lietošanu tikai tad, kad tā ir atdzisusi.

♦ Izņemiet nepieciešamos piederumus no uzglabāšanas nodalījuma ⑳.

Ieslēgšana un izslēgšana

Ierīces (gaisa sūkņa) ieslēgšana

- Nostatiet IESL./IZSL. slēdzi ❼ pozīcijā .

Ierīces (kompresora) ieslēgšana

- Nostatiet IESL./IZSL. slēdzi ❼ pozīcijā .
- Ierīce sāk darboties, tiklīdz jūs ieslēdzat displeja rādījumu ❽ (skatiet nodaļu „Displeja rādījums").

IEVĒRĪBAI!

- Kompresors nedarbojas, ja displeja rādījums ❽ ir izslēgts.

Ierīces izslēgšana

- Nostatiet IESL./IZSL. slēdzi ❼ pozīcijā ◯.

Displeja rādījums

- Nospiediet IESL./IZSL. taustiņu ❺ ⏻, lai ieslēgtu displeja rādījumu ❽.
- Pēc divām sekundēm tiek attēlots pievienotā objekta pašreizējais gaisa spiediens.

IEVĒRĪBAI!

- Ja saspiestā gaisa padeves šļūtene nav pievienota nevienam konkrētam objektam, displeja rādījums ir ❽ „0".

- Displeja rādījumā ❽ iespējams pārslēgt mērvienības „bar", „psi" un „kpa", nospiežot IESL./IZSl. taustiņu ❺ ⏻.

IEVĒRĪBAI!

- Ja netiek veiktas nekādas darbības, displeja rādījums ❽ un līdz ar to arī kompresors pēc apm. trīs minūtēm automātiski izslēdzas.
- Kompresors nedarbojas, ja displeja rādījums ❽ ir izslēgts.
- Kompresors izslēdzas automātiski brīdī, kad ir sasniegts iepriekš iestatītais spiediens.

- 5 sekundes turiet nospiestu IESL./IZSL. taustiņu ❺ ⏻, lai izslēgtu displeja rādījumu ❽.

Spiediena iestatīšana

- Nospiediet taustiņu „+" ❻ vai taustiņu „–" ❹, lai iestatītu nepieciešamo spiedienu.

IETEIKUMS!

- Paturot taustiņu „+" ❻ vai taustiņu „–" ❹ nospiestu ilgāku brīdi, spiediena vērtība mainīsies ātri.

Ekspluatācijas sākšana

Piesūknēšana/piepūšana ar gaisu ◀ ar pūtēja šļūteni

- Noņemiet no piepūšamā priekšmeta ventiļa vāciņu.
- Izņemiet gaisa kompresora šļūteni ⓭ no uzglabāšanas nodalījuma ⓳.
- Uzmontējiet gaisa kompresora šļūtenes pieslēgumu ⓰ uz gaisa izplūdes atveres ⓱. Šai nolūkā stingri uzskrūvējiet to pulksteņrādītāju kustības virzienā.
- Uzmontējiet uz gaisa kompresora šļūtenes ⓭ atbilstīgo adapteri ⓮ vai ⓯.
- Iespraudiet adapteri ⓮ vai ⓯ piepūšamā priekšmeta ventilī.
- Ieslēdziet ierīci, nostatot IESL./IZSL. slēdzi ❼ pozīcijā .
- Kad ir sasniegts vēlamais piepildījums ar gaisu, izslēdziet ierīci, IESL./IZSL. slēdzi ❼ nostatot pozīcijā ◯.
- Tagad noņemiet adapteri ⓮ vai ⓯.
- Uzlieciet atpakaļ piepūšamā priekšmeta ventiļa vāciņu.

Gaisa izsūknēšana/izlaišana ◄ ar saspiesta gaisa šļūteni

- Noņemiet no piepūšamā priekšmeta ventiļa vāciņu.
- Izņemiet gaisa kompresora šļūteni ⑬ no uzglabāšanas nodalījuma ⑲.
- Uzbīdiet gaisa kompresora šļūtenes pieslēgumu ⑯ uz gaisa ieplūdes atveres ⑱.
- Uzmontējiet uz gaisa kompresora šļūtenes ⑬ atbilstīgo adapteri ⑭ vai ⑮.
- Iespraudiet adapteri ⑭ vai ⑮ piepūšamā priekšmeta ventilī.
- Ieslēdziet ierīci, nostatot IESL./IZSL. slēdzi ❼ pozīcijā ◄.
- Kad no piepūšamā priekšmeta ir izsūknēts viss gaiss, izslēdziet ierīci, nostatot IESL./IZSL. slēdzi ❼ pozīcijā ◯.
- Tagad noņemiet adapteri ⑭ vai ⑮.

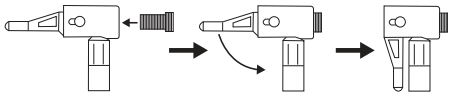
Adapteri

Adapteris ⑭
Standarta ventiļiem ar iekšējo diametru, sākot no 8 mm.

Adapteris ⑮
Piepūšamajiem priekšmetiem ar skrūvējamu ventili. Gaisa izsūknēšana ir iespējama tikai tad, ja ir noskrūvēts ventilis un tiek izmantots šis adapteris.

Piesūknēšana/piepūšana ar gaisu ►

- Ieslēdziet displeja rādījumu ❽ (skatiet nodaļu „Displeja rādījums”).
- Iestatiet vajadzīgo spiedienu (skatiet nodaļu „Spiediena iestatīšana”).
- Izņemiet saspiestā gaisa padeves šļūteni ⑪ no uzglabāšanas nodalījuma ❾.
- Stingri uzspraudiet kādu no piegādes komplektā iekļautajiem adapteriem ㉖, ㉗ vai ㉘ uz saspiestā gaisa šļūtenes ventiļa adaptera ⑩ (skatīt attēlu).



- Savienojiet adapteri ㉖, ㉗ vai ㉘ ar priekšmetu, ko nepieciešams piesūknēt ar gaisu.
- Nostatiet IESL./IZSL. slēdzi ❼ pozīcijā ►.
  Ierīce sāk darboties.
- Pēc iepriekš iestatītā spiediena sasniegšanas kompresors automātiski izslēdzas.
- Izņemiet adapteri ㉖, ㉗ vai ㉘ no piesūknētā objekta.

Adapteri

Adapteris ㉖
Dunlop ventilis, kas nodrošina vienkāršu gaisa iepildi velosipēda riepās.

Adapteris ㉗
Bumbu piesūknēšanai paredzēto adatu var izmantot dažādu bumbu piesūknēšanai ar gaisu.

Adapteris ㉘
Universālo adapteri var izmantot piepūšamo matraču un tamlīdzīgu priekšmetu piesūknēšanai ar gaisu.

Apkope, uzglabāšana un tīrīšana

BRĪDINĀJUMS! STRĀVAS TRIECIENA RISKS! Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet uzlādes ierīci no kontaktligzdas.

IEVĒRĪBAI!

► Pirms veicat darbus pie ierīces, pārliecinieties, ka akumulatora bloks ❸ ir izņemts no ierīces. Tas novērsīs nejaušu ierīces ieslēgšanu.

- Akumulatora ierīcēm apkope nav nepieciešama.
- Ierīcēm vienmēr jābūt tīrām, sausām, bez eļļas vai ziežvielām.
- Ierīces iekšpusē nedrīkst iekļūt šķidrumi.
- Korpusa tīrīšanai izmantojiet lupatiņu. Nekad nelietojiet benzīnu, šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, kas bojā plastmasu.
- Ierīci un piederumus vienmēr uzglabājiet tīrā un sausā vietā, kur nav putekļu.
- Ja ierīci paredzēts ilgāku laiku neizmantot, izņemiet akumulatorus un novietojiet tos uzglabāšanai tīrā, sausā vietā, kurai nepiekļūst tieši saules stari.
- Ja litija jonu akumulators tiks ilgāku laiku uzglabāts, regulāri jāpārbauda tā uzlādes līmenis. Optimālais uzlādes līmenis ir no 50 % līdz 80 %. Optimālais uzglabāšanas klimats ir vēss un sauss.
- Nekad neveiciet bojāta akumulatora apkopi. Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotu klientu apkalpošanas centru darbiniekiem.

IEVĒRĪBAI!

► Nenorādītās rezerves daļas (piem., akumulatoru, uzlādes ierīci) var pasūtīt, zvanot uz mūsu servisa uzziņu tālruni.

Likvidēšana

Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.

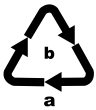
Neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EU nolietotie elektroinstrumenti ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā uz videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi.

Neizmetiet akumulatorus sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Direktīvu 2006/66/EC bojāti vai nolietoti akumulatori jānodod otrreizējai pārstrādei. Nododiet akumulatora bloku un/vai ierīci kādā no piedāvātajiem savākšanas punktiem.

Informāciju par nolietoto elektroinstrumentu/akumulatora bloka likvidēšanas iespējām varat saņemt savā vietējā pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.



Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt savā vietējā pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces
pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi
Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

X 12 V un X 20 V Team sērijas akumulatoru blokiem jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot no pirkuma datuma.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti
Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms
Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā
Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (piemēram, IAN 123456) un pirkuma čeku kā pirkumu apliecinošu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecinošu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.

Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 363935_2010, atvērt savu lietošanas pamācību.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- **Uzticiet savu ierīču remontu servisa centram vai kvalificētam elektriķim un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tā tiks garantēts, ka saglabāsies ierīces drošums.
- **Kontaktspraudņa vai tīkla kabeļa nomaiņu vienmēr uzticiet ierīces ražotājam vai tā klientu apkalpošanas centram.** Tā tiks garantēts, ka saglabāsies ierīces drošums.

Serviss

(LV) **Serviss Lettlannd**
Tālr.: 80005808
E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 363935_2010

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VĀCIJA
www.kompernass.com

Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums „KOMPERNASS HANDELS GMBH", atbildīgais par dokumentāciju sastādīšanu: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VĀCIJA, deklarējam, ka šis izstrādājums atbilst šādiem standartiem, normatīvajiem dokumentiem un EK direktīvām:

Mašīnu direktīva (2006/42/EC)

EK Zemsprieguma direktīva (2014/35/EU, tikai uzlādes ierīce)

Trokšņa emisija direktīva (2000/14/EC), (2005/88/EC)
Skaņas jaudas līmenis LWA: Garantēts: 86 dB (A)

Elektromagnētiskā saderība (2014/30/EU)

RoHS direktīva (2011/65/EU)*

* Par atbilstības deklarācijas sagatavošanu visu atbildību uzņemas ražotājs. Iepriekš minētais deklarācijas objekts atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/EU noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežojumu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

Piemērotie saskaņotie standarti

EN 62841-1:2015
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Iekārtas nosaukums: Ar akumulatoru darbināms 20 W kompresors un gaisa sūknis PKA 20-Li A1

Ražošanas gads: 12–2020

Sērijas numurs: IAN 363935_2010

Bohumā, 08.12.2020.

CE

Semi Uguzlu
- kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.

Rezerves akumulatora bloka pasūtīšana

Ja vēlaties pasūtīt savai ierīcei rezerves akumulatora bloku, to var ērti izdarīt tīmekļa vietnē www.kompernass.com vai pa tālruni.

Tā kā krājumu daudzums ir ierobežots, šī prece drīzumā var būt izpārdota.

IEVĒRĪBAI!

► Dažās valstīs nav iespējams pasūtīt rezerves daļas tiešsaistē. Šādā gadījumā zvaniet uz servisa palīdzības tālruni.

Pasūtīšana pa tālruni

(LV) **Serviss Lettlannd** Tālr.: 80005808

Lai nodrošinātu ātru jūsu pasūtījuma apstrādi, saistībā ar iespējamiem jautājumiem norādiet savas ierīces preces numuru (piem., IAN 363935). Preces numuru skatiet datu plāksnītē vai šīs instrukcijas titullapā.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 94
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 94
Ausstattung 94
Lieferumfang 95
Technische Daten 95
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge 96
1. Arbeitsplatzsicherheit 96
2. Elektrische Sicherheit 96
3. Sicherheit von Personen 97
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs 97
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs 98
6. Service 99
Gerätespezifische Sicherheitshinweise 99
Erweiterte Sicherheitshinweise 99
Sicherheitshinweise für Ladegeräte und Gebläse 100
Vor der Inbetriebnahme 100
Akku-Pack laden (siehe Abb. A) 100
Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen 101
Akkuzustand prüfen 101
Bedienung 101
Ein- und ausschalten 101
Display-Anzeige 102
Einstellung des Druckes 102
Inbetriebnahme 102
Aufpumpen/Aufblasen ◀ mit Gebläseschlauch 102
Abpumpen/Absaugen ◀ mit Druckluftschlauch 103
Adapter 103
Aufpumpen/Aufblasen ▶ 103
Adapter 103
Wartung, Lagerung und Reinigung 104
Entsorgung 104
Garantie der Kompernaß Handels GmbH 105
Service 106
Importeur 106
Original-Konformitätserklärung 107
Ersatz-Akku Bestellung 108
Telefonische Bestellung 108

20-VOLT-AKKU-KOMPRESSOR UND -LUFTPUMPE PKA 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Aufpumpen von Fahrradreifen und aufblasbaren Spiel-, Sport- und Strandartikeln unter Verwendung der mitgelieferten Adapter geeignet. Das Gerät ist nicht geeignet zum Betrieb von Druckluftwerkzeugen. Es ist auch geeignet für das Messen des aktuellen Druckes. **Die Druckanzeige ist nicht geeicht. Der Kompressor ist für das Befüllen von Autoreifen nicht geeignet.**

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

HINWEIS

► Die Bedienungsanleitung muss ständig in unmittelbarer Nähe des Kompressors aufbewahrt werden und dem Bedienpersonal zur Verfügung stehen.

Ausstattung

❶ Gerätegriff
❷ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
❸ Akku-Pack*
❹ Taste „–“
❺ EIN-/AUS-Taste ⏻ (für das Display)
❻ Taste „+“
❼ EIN-/AUS-Schalter (2 Stufen Gebläseschalter)
❽ Display-Anzeige
❾ Aufbewahrungsfach (für den Druckluftschlauch)
❿ Druckluftschlauch-Ventiladapter
⓫ Druckluftschlauch
⓬ Standfuß
⓭ Gebläseschlauch
⓮ Adapterdüse
⓯ Adapterdüse
⓰ Anschluss des Gebläseschlauches
⓱ Luftauslass am Gerät
⓲ Lufteinlass am Gerät
⓳ Aufbewahrungsfach (für den Gebläseschlauch)
⓴ Aufbewahrungsfach (für das Zubehör)
㉑ Taste-Akkuzustand
㉒ Akku-Display-LED
㉓ Schnell-Ladegerät*
㉔ Rote Ladekontroll-LED
㉕ Grüne Ladekontroll-LED
㉖ Ventiladapter (Dunlop-/Blitzventil)
㉗ Ballnadel
㉘ Universaladapter

Lieferumfang

1 20-Volt-Akku-Kompressor und -Luftpumpe
1 Druckluftschlauch mit Ventiladapter
1 Gebläseschlauch
1 Ventiladapter (Dunlop-/Blitzventil)
1 Ballventil (Ballnadel)
1 Kunststoff-Adapter (Universaladapter für Ventile mit Innen-Ø von ca. 8 mm)
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung	20 V ⎓ (Gleichstrom)
Max. Druck	10,3 bar (150 psi)
Max. Drehzahl	3500 U/min
Betriebsart	Dauerbetrieb bei konstanter Belastung
Luftfördermenge Gebläse	380 l/min
Luftfördermenge Kompressor	21 l/min
Schutzart	IP 30, Schutz gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser ≥ 2,5 mm, kein Schutz gegen Wasser
Gewicht, ohne Akku-Pack	ca. 1,425 kg

Akku PAP 20 A1*

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V ⎓ (Gleichstrom)
Kapazität	2 Ah
Zellen	5

Akku-Schnellladegerät PLG 20 A3*

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	230–240 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	120 W
Sicherung (innen)	3,15 A T3.15A

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	21,5 V ⎓ (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	3,8 A
Ladedauer	ca. 35 min
Schutzklasse	II / ⧈ (Doppelisolierung)

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Gefährdung durch heiße Oberflächen!

Gehörschutz tragen!

Nur für den Gebrauch in Innenräumen!

Nicht dem Regen aussetzen!

Geräuschemissionswert

Die Messwerte wurden gemäß den europäischen Richtlinien 2000/14/EG und 2005/88/EG ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel ist typischerweise wie folgt:

Akku-Kompressor

Schalldruckpegel	L_{PA} = 71,3 dB (A)
Unsicherheit	K_{PA} = 3 dB
Schallleistungspegel	L_{WA} = 84,2 dB (A)
Unsicherheit	K_{WA} = 2,03 dB

Akku-Luftpumpe

Schalldruckpegel	L_{PA} = 71,3 dB (A)
Unsicherheit	K_{PA} = 3 dB
Schallleistungspegel	L_{WA} = 84,2 dB (A)
Unsicherheit	K_{WA} = 2,03 dB

Schwingungsgesamtwert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Schwingungsemissionswert	ah = 3,845 m/s²
Unsicherheit	K = 1,5 m/s²

Angabe des Schallleistungspegels LWA in dB.

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.

Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann nicht von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Magel an Erfahrung und Wissen benutzt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit.
- Vermeiden Sie den Einsatz des Kompressors bei Temperaturen unter +5 °C.
- Lassen Sie den Kompressor nie unbeaufsichtigt arbeiten.
- Vorsicht! Betreiben Sie den Kompressor nur für kurze Zeit. Ein langer, ununterbrochener Betrieb von mehr als 10 Min. überhitzt das Gerät. Schalten Sie das Gerät sofort aus und lassen Sie es min. 10 Min. abkühlen.
- Verletzungsgefahr! Lassen Sie die aufzupumpenden Gegenstände nicht über den für sie vorgesehenen Druck aufpumpen. Diese können platzen und zu Verletzungen und/oder materiellen Schäden führen.
- Überschreiten Sie nicht den zulässigen Leistungsbereich des Kompressors. Pumpen Sie keine LKW-, Traktor- oder sonstige große Reifen auf.
- Bearbeiten Sie keine Materialien, die potentiell leicht entflammbar oder explosiv sind oder sein könnten.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes niemals Benzin oder andere entflammbare Flüssigkeiten! Im Gerät verbliebene Dämpfe können durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Gerätes führen.
- Seien Sie aufmerksam! Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.

Erweiterte Sicherheitshinweise

- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte und Gebläse

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

⚠ WARNUNG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG!

- Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/ PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.Lidl.de/Akku.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠ VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack ❸ aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.

- Stecken Sie den Akku-Pack ❸ in das Schnell-Ladegerät ㉓ (siehe Abb. A).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED ㉔ leuchtet rot.
- Die grüne Kontroll-LED ㉕ signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack ❸ einsatzbereit ist.

⚠ ACHTUNG!

- Sollte die rote Kontroll-LED ㉔ blinken, dann ist der Akku-Pack ❸ überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- Sollte die rote und grüne Kontroll-LED ㉔ ㉕ gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack ❸ defekt.

- Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- Lassen Sie den Akku-Pack ❸ in das Gerät einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- Drücken Sie die Taste zur Entriegelung ❷ und entnehmen Sie den Akku-Pack ❸.

Akkuzustand prüfen

- Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand ㉑ (siehe auch Abbildung A auf der Ausklappseite). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED ㉒ wie folgt angezeigt:
  ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
  ROT/ORANGE = mittlere Ladung
  ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Bedienung

HINWEIS

- Das Gerät vibriert während des Betriebs. Stellen Sie es deshalb während des Betriebs auf einen festen Untergrund. An der Unterseite des Gerätes befinden sich hierfür vier Standfüße ⑫.

⚠ ACHTUNG!

- **Das Gerät ist nicht für den Dauereinsatz geeignet.** Das Gerät maximal 10 Minuten im Dauerbetrieb verwenden. Bei Überhitzung des Gerätes, Akku-Pack ❸ sofort entnehmen. Nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb, wenn es abgekühlt ist.

- Entnehmen Sie das benötigte Zubehör aus dem Aufbewahrungsfach ⑳.

Ein- und ausschalten

Gerät (Luftpumpe) einschalten ◀

- Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter ❼ auf die Position ◀.

Gerät (Kompressor) einschalten ▶

- Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter ❼ auf die Position ▶.
- Das Gerät startet, sobald Sie die Display-Anzeige ❽ einschalten (siehe Kapitel „Display-Anzeige").

HINWEIS

- Der Kompressor funktioniert nicht, wenn die Display-Anzeige ❽ aus ist.

Gerät ausschalten

- Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter ❼ auf die Position ○.

Display-Anzeige

- Betätigen Sie die EIN-/AUS-Taste ❺ ⏻, um die Display-Anzeige ❽ einzuschalten.
- Nach zwei Sekunden wird der aktuelle Druck des angeschlossenen Gegenstands angezeigt.

HINWEIS

- Wenn der Druckluft-Schlauch nicht an einem bestimmten Gegenstand angeschlossen ist, zeigt die Display-Anzeige ❽ eine „0".

- In der Display-Anzeige ❽ können Sie zwischen „bar", „psi" und „kpa" wechseln, durch Betätigen der EIN-/AUS-Taste ❺ ⏻.

HINWEIS

- Die Display-Anzeige ❽ und somit der Kompressor schalten sich nach ca. drei-minütiger Inaktivität automatisch aus.
- Der Kompressor funktioniert nicht, wenn die Display-Anzeige ❽ aus ist.
- Der Kompressor schaltet automatisch ab, wenn der voreingestellte Druck erreicht wurde.

- Halten Sie die EIN-/AUS-Taste ❺ ⏻ 5 Sekunden lang gedrückt, um die Display-Anzeige ❽ auszuschalten.

Einstellung des Druckes

- Betätigen Sie die Taste „+" ❻ oder die Taste „–" ❹ um den gewünschten Druck einzustellen.

TIPP

- Wenn Sie die Taste„+" ❻ oder die Taste „–„ ❹ lang gedrückt halten, ändert sich der Druck schnell.

Inbetriebnahme

Aufpumpen/Aufblasen ◀ mit Gebläseschlauch

- Nehmen Sie die Ventilkappe des Aufblasartikels ab.
- Nehmen Sie den Gebläseschlauch ⓭ aus dem Aufbewahrungsfach ⓳ heraus.
- Montieren Sie den Anschluss des Gebläseschlauches ⓰ auf den Luftauslass ⓱. Drehen Sie ihn dazu im Uhrzeigersinn fest.
- Montieren Sie den passenden Adapter ⓮ oder ⓯ auf den Gebläseschlauch ⓭.
- Stecken Sie den Adapter ⓮ oder ⓯ in das Ventil des Aufblasartikels.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter ❼ auf die Position ◀ stellen.
- Wenn das gewünschte Füllvolumen erreicht ist, schalten Sie das Gerät ab indem Sie den EIN-/AUS-Schalter ❼ auf die Position ◯ stellen.
- Entfernen Sie nun den Adapter ⓮ oder ⓯.
- Setzen Sie die Ventilkappe des Aufblasartikels wieder auf.

Abpumpen/Absaugen ◄ mit Druckluftschlauch

- Nehmen Sie die Ventilkappe des Aufblasartikels ab.
- Nehmen Sie den Gebläseschlauch ⓭ aus dem Aufbewahrungsfach ⓳ heraus.
- Schieben Sie den Anschluss des Gebläseschlauches ⓰ auf den Lufteinlass ⓲.
- Montieren Sie den passenden Adapter ⓮ oder ⓯ auf den Gebläseschlauch ⓭.
- Stecken Sie den Adapter ⓮ oder ⓯ in das Ventil des Aufblasartikels.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter ❼ auf die Position ◄ stellen.
- Wenn der Aufblasartikel vollständig geleert ist, schalten Sie das Gerät ab indem Sie den EIN-/AUS-Schalter ❼ auf die Position ◯ stellen.
- Entfernen Sie nun den Adapter ⓮ oder ⓯.

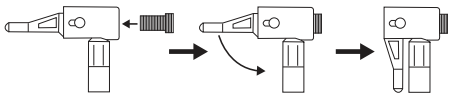
Adapter

Adapter ⓮
Für Standardventile mit einem Innendurchmesser ab 8 mm.

Adapter ⓯
Für Aufblasartikel mit Schraubventil. Das Entlüften ist nur mit abgeschraubtem Ventil und mit diesem Adapter möglich.

Aufpumpen/Aufblasen ▶

- Schalten Sie die Display-Anzeige ❽ ein (siehe Kapitel „Display-Anzeige“).
- Stellen Sie den gewünschten Druck ein (siehe Kapitel „Einstellung des Druckes“).
- Nehmen Sie den Druckluftschlauch ⓫ aus dem Aufbewahrungsfach ❾ heraus.
- Stecken Sie einen der mitgelieferten Adapter ㉖, ㉗ oder ㉘ an den Druckluftschlauch-Ventiladapter ⓾ fest (siehe Abbildung).



- Verbinden Sie den Adapter ㉖, ㉗ oder ㉘ mit dem aufzupumpenden Gegenstand.
- Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter ❼ auf die Position ▶.
  Das Gerät startet.
- Der Kompressor schaltet sich automatisch nach Erreichen des voreingestellten Druckes ab.
- Ziehen Sie den Adapter ㉖, ㉗ oder ㉘ aus dem aufgepumpten Gegenstand heraus.

Adapter

Adapter ㉖
Das Dunlopventil, ermöglicht ein einfaches Befüllen von Fahrradreifen.

Adapter ㉗
Die Ballnadel kann zum Aufpumpen von unterschiedlichen Bällen verwendet werden.

Adapter ㉘
Der Universaladapter kann zum Befüllen von Luftmatratzen und ähnlichem verwendet werden.

Wartung, Lagerung und Reinigung

WARNUNG! STROMSCHLAG-GEFAHR! Ziehen Sie vor Reinigungsarbeiten das Ladegerät aus der Steckdose.

HINWEIS

► Bevor Sie Arbeiten an den Geräten verrichten, vergewissern Sie sich, dass der Akku-Pack ❸ entnommen wurde. Dies verhindert das ungewollte Einschalten.

- Die Akku-Geräte sind wartungsfrei.
- Die Geräte müssen stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Gehäuse ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Lagern Sie die Gerät und Zubehörteile stets sauber, staubfrei und trocken.
- Sollten Sie die Geräte längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Akkus und lagern Sie sie an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

HINWEIS

► Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Ladegerät) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

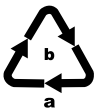
Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge/Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall
Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 363935_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

⚠ WARNUNG!

- **Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 363935_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

EG-Niedersapnnungsrichtlinie (2014/35/EU, nur Ladegerät)

Richtlinie für Geräuschemission (2000/14/EG), (2005/88/EG)
Schallleistungspegel LWA: Garantiert: 86 dB (A)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine: 20-Volt-Akku-Kompressor und -Luftpumpe PKA 20-Li A1

Herstellungsjahr: 12–2020

Seriennummer: IAN 363935_2010

Bochum, 08.12.2020

CE

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.

HINWEIS

► Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

(DE) **Service Deutschland** Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

(AT) **Service Österreich** Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

(CH) **Service Schweiz** Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z. B. IAN 363935) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacji · Informacijos data · Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen: 02 / 2021 Ident.-No.: PKA20-LiA1-122020-1

IAN 363935_2010